

---

---

## سوال تستی عربی نهہ

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۳	درس اول: مُرَاجَعَةُ دُرُوسِ الصَّفِّ السَّابِعِ وَ التَّأْمِينِ .....
۸	درس دوم: قَوَانِينُ الْمُرُورِ.....
۱۳	درس سوم: جِسْرُ الصَّدَاقَةِ.....
۱۷	درس چهارم: الصَّبْرُ مِفْتَاحُ الْفَرَجِ.....
۲۲	درس پنجم: الرِّجَاءُ.....
۲۷	درس ششم: تَغْيِيرُ الْحَيَاةِ.....
۳۴	درس هفتم: ثَمَرَةُ الْجِدِّ.....
۴۱	درس هشتم: جَوَارِ بَيْنَ الزَّائِرِ وَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأَجْرَةِ.....
۴۸	درس نهہ: نُصُوصُ حَوْلِ الصَّحَّةِ.....
۵۶	درس دهم: الْأَمَانَةُ.....

---

## الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

### مُرَاجَعَةُ دُرُوسِ الصَّفِّ السَّابِعِ وَالْثَامِنِ



## درس اول

### ۱--در عبارت زیر چند اسم جمع وجود دارد؟

«جُنُودُنَا الْأَقْوِيَاءُ، جُنُودٌ مُؤْمِنُونَ، كَانَ الْعَمَالُ يَصْنَعُونَ بُيُوتًا وَ هُمْ الْآنَ وَاقْفُونَ»

(۱) سه (۲) چهار (۳) شش (۴) هفت

### ۲- با توجه به تصاویر داده شده، کدام پرسش و پاسخ صحیح است؟



(۲) هَلْ تَقْرَأِينَ الصَّحِيفَةَ الْأُسْبُوعِيَّةَ؟  
نَعَمْ، نَقْرَأُ فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي.



(۱) مَاذَا يَفْعَلُونَ هَؤُلَاءِ الطُّلَّابُ؟  
أَنَا أَضْحَكُ مَعَهُ.



(۴) يَا تَلْمِيذَاتِنِ، أَيَّنَ تَجْلِسَانِ فِي الصَّفِّ؟  
نَجْلِسُ أَمَامَ اللَّوْحِ.



(۳) لِمَاذَا يَنْهَضُ مِنَ النَّوْمِ؟  
نَذْهَبُ لِلذَّهَابِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

### ۳--کدام گزینه با سایر گزینه‌ها ناهماهنگ است؟

(۱) مَلْعَب (۲) مُسْتَوْصَف (۳) مَطْعَم (۴) مَسْمُوح

### ۴-گزینه نادرست را انتخاب کنید:

(۱) حَيَاة = عَيْش (۲) حَاوَل = جَدَّ (۳) ذَاهِب = قَادِم (۴) قُبْح ≠ جَمَال

### ۵-کدام گزینه برای جای خالی مناسب است؟ « الْأَسْمَاكُ ..... فِي الشَّبَكَةِ »

(۱) وَقَعُوا (۲) وَقَعْتُمْ (۳) وَقَعْنَا (۴) وَقَعْتُمَا

### ۶-جمله « ..... مُحَمَّدٌ وَ أَحْمَدٌ إِلَى السُّوقِ » با کدام گزینه کامل می‌شود؟

(۱) مَا ذَهَبَا (۲) لَا ذَهَبَا (۳) مَا ذَهَبُوا (۴) مَا ذَهَبَ

### ۷-عبارت "الْكَلَامُ كَالذَّوَاءِ، قَلِيلُهُ يَنْفَعُ وَ كَثِيرُهُ قَاتِلٌ" با کدام گزینه هماهنگ است؟

(۱) يَاتِي شُكْرُ اللَّهِ مَنِ لَا يَشْكُرُ النَّاسَ. (۲) حَيَّرَ النَّاسَ مَنْ نَفَعَ النَّاسَ.  
(۳) الْعَالَمُ بِلَا عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلَا ثَمَرٍ. (۴) اِكْتَرَّ خَطَايَا ابْنِ آدَمَ فِي لِسَانِهِ.

### ۸-در کدام گزینه همه اعداد اصلی هستند؟

(۱) واحد - الثاني - الثالث (۲) الاول - إثنان - ثلاثة

(۳) الاحد - إثنان - ثلاثة (۴) إثنان - ثلاثة - أربعة

۹- کدام گزینه برای جای خالی عبارت « ..... تَلْعَبَانِ كِرَّةَ الْقَدَمِ فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ » مناسب نیست؟

- (۱) الطالبان (۲) الطالبتان (۳) هما (۴) انتما

۱۰- ترجمه صحیح واژه‌های (تُدْرَسِينَ - تَدْرُسُ - دِرَاسَةٌ - دِرَاسِيَّةٌ) به ترتیب در کدام گزینه آمده است؟

- (۱) درس می خوانی - درس می دهی - تحصیل - تحصیلی  
 (۲) درس می دهی - درس می خوانی - تحصیل - تحصیلی  
 (۳) درس می دهی - درس می خواند - تحصیلی - تحصیل  
 (۴) درس می خوانی - درس می دهد - تحصیل - تحصیلی

۱۱- کدام کلمه جمع مؤنث نیست؟

- (۱) بَنَات (۲) أَخَوَات (۳) طَالِبَات (۴) نُقَاط

۱۲- ترجمه کدام عبارت نادرست است؟

- (۱) هَلْ إِشْتَرَيْتَهَا مِنْ هُنَا؟ آیا این را از آنجا خریدی؟  
 (۲) سَلَامَةٌ الْعَيْشِ فِي الْمَدَارَةِ. سلامت زندگی در مدارا کردن است.  
 (۳) هَؤُلَاءِ الطَّالِبَاتُ، نَاجِحَاتٌ. اینان، دانش آموزانی موفق‌اند.  
 (۴) رَبُّ كَلَامٍ جَوَابُهُ السُّكُوتُ. چه بسا سخنی که پاسخش خاموشی است.

۱۳- کدام گزینه جمع مکسر نیست؟

- (۱) جُلُوس (۲) جُنُود (۳) حُبُوب (۴) كُنُوز

۱۴- فعل مناسب برای جای خالی جمله "أَنْهُمْ ..... قَبْلَ يَمِينٍ" کدام گزینه است؟

- (۱) كَتَبُوا (۲) كَتَبْنَ (۳) يَكْتُبُونَ (۴) تَكْتُبُونَ

۱۵- کدام گزینه پاسخ درستی برای سوال داده شده نیست؟ هَلْ تَعْرِفُ صَدِيقِي؟

- (۱) نَعَمْ، أَعْرِفُ صَدِيقَكَ (۲) نَعَمْ، تَعْرِفُهُ (۳) نَعَمْ، أَعْرِفُهُ (۴) نَعَمْ، نَعْرِفُ صَدِيقِي

## پاسخ ؟

## ۱- گزینه «۴»

اسم های: جُنُودًا: اسم جمع مکسر است، الأَقْوِيَاءُ: اسم جمع مکسر است، جُنُودٌ: اسم جمع مکسر است، مؤْمِنُونَ: اسم جمع مذکر سالم است، العُمَالُ: اسم جمع مکسر است، بُيُوتًا: اسم جمع مکسر است، واقِفُونَ: اسم جمع مذکر سالم است، يَصْنَعُونَ فعل جمع مذکر سالم است و اسم نمی باشد.

## ۲- گزینه «۴»

- ۱) سوال از جمع شده است در جواب باید از نحن نضحك استفاده کنیم و نادرست است.  
 ۲) سوال از یک نفر شده است در جواب از أقرأ استفاده می کنیم نادرست است.  
 ۳) سوال از سوم شخص مفرد شده است در جواب از اول شخص مفرد استفاده می کنیم نادرست است.  
 ۴) سوال از سوم شخص جمع کنیم در جواب از اول شخص جمع استفاده می کنیم و گزینه صحیح می باشد.  
 ۳- گزینه «۴»:

۱- مَلْعَبٌ: ورزشگاه ۲- مُسْتَوْصَفٌ: درمانگاه ۳- مَطْعَمٌ: رستوران ۴- مَسْمُوحٌ: مجاز  
 گزینه های ۳، ۲، ۱ اسم های مکان هستند درست می باشد ولی گزینه ۴ اسم مکان نمی باشد نادرست است.

## ۴- گزینه «۳»

۱- حَيَاةٌ: زندگی = عَيْشٌ: زندگی مترادف است درست است.

۲- حَاوِلٌ: تلاش کرد = جَدُّ: تلاش کرد مترادف است و درست است.

۳- ذَاهِبٌ: رونده = قَادِمٌ: آینده متضاد می باشند نادرست است.

۴- فُجِحٌ: زشتی / جَمَالٌ: زیبایی متضاد هستند درست است.

## ۵- گزینه «۱»

۱- وَقَعُوا: فعل سوم شخص جمع است فاعل آن نیز سوم شخص جمع است، درست است.

۲- وَقَعْتُمْ: فعل دوم شخص جمع است در حالی که فاعل سوم شخص جمع است نادرست است.

۳- وَقَعْنَا: فعل اول شخص جمع است در حالی که فاعل سوم شخص جمع است نادرست است.

۴- وَقَعْتُمَا: فعل دوم شخص جمع است در حالی که فاعل سوم شخص جمع است نادرست است.

## ۶- گزینه «۱»

۱- ما دَهَبًا: با ما منفی شده و ذهباً برای دو نفر است درست است.

۲- لا دَهَبًا: فعل ماضی با ما منفی می شود نادرست است.

۳- ما دَهَبُوا: با ما منفی شده است اما فاعل دو نفر است و ذهبوا برای سه نفر است، نادرست است.

۴- ما دَهَبَ: با ما منفی شده است اما فاعل دو نفر است و دَهَبَ برای یک نفر است، نادرست است.

۷- گزینه «۴» « الْكَلَامُ كَالدَّوَاءِ، قَلِيلُهُ يَنْفَعُ وَ كَثِيرُهُ قَاتِلٌ » : سخن مانند دارو است، اندکش سود می رساند و بسیارش کشنده است.

۱- خدا را شکر نمی کند کسی که از مردم سپاسگزاری نمی کند، با عبارت مورد نظر ارتباط ندارد و نادرست است.

۲- بهترین مردم کسی است که به مردم سود برساند، با عبارت مورد نظر ارتباط ندارد و نادرست است.

۳- دانشمند بدون عمل مانند درخت بدون میوه است، با عبارت مورد نظر ارتباط ندارد و نادرست است.

۴- بیش تر گناهان آدمی زاد در زبانش است، با عبارت مورد نظر ارتباط دارد و درست است.

۸- گزینه «۴»: اعداد اصلی: واحد. اثنان ثلاث، اربع، خمس، ست، سبع، ثمانی، تسع، عَشْر، احد عشر، اثنا عشر هستند در مونت «ة» به آخر آن اضافه می شود.

۱- واحد: اصلی، الثانی: ترتیبی، الثالث: ترتیبی، یک مورد آن عدد اصلی است نادرست است.

۲- الاول: ترتیبی، اثنان: اصلی، ثلاثة: اصلی، دو مورد آن عدد اصلی است نادرست است.

۳- الاحد: روز یکشنبه، اثنان: اصلی، ثلاثة: اصلی، دو مورد آن عدد اصلی است نادرست است.

۴- اثنان: اصلی، ثلاثة: اصلی، أربعة: اصلی، هر سه عدد اصلی هستند درست است.

۹-گزینه «۱»:

- ۱-الطالبان: با توجه به فعل فاعل دو نفر و مذکر است نادرست است
- ۲- الطالبتان: با توجه به فعل فاعل دو نفر و مونث است درست است.
- ۳-هما: با توجه به فعل فاعل دو نفر و مونث است درست است.
- ۴-انتما: با توجه به فعل فاعل دو نفر و مونث است درست است .
- ۱۰-گزینه «۲» تَدْرُسِينَ : درس می دهی، تَدْرُسُ : درس می خوانی دِرَاسَةٌ : تحصیل. دِرَاسِيَّةٌ : تحصیلی .
- ۱-درس می خوانی - درس می دهی - تحصیل - تحصیلی، دو مورد آن اشتباه است نادرست است.
- ۲- درس می دهی - درس می خوانی - تحصیل - تحصیلی، همه موارد درست است.
- ۳-درس می دهی - درس می خواند - تحصیلی - تحصیل، یک مورد آن اشتباه است نادرست است.
- ۴- درس می خوانی - درس می دهد - تحصیل - تحصیلی، دو مورد آن اشتباه است نادرست است.

۱۱-گزینه «۴»

- ۱-بَنَات: جمع مونث است آخر آن «ات» دارد و مفرد آن بنت است، درست است.
- ۲-أَخَوَات: جمع مونث است آخر آن «ات» دارد و مفرد آن إِخْوَةٌ است، درست است.
- ۳-طالبات: جمع مونث است آخر آن «ات» دارد و مفرد آن طالبة است، درست است .
- گزینه ۴: نُقَاط: جمع مکسر است آخر آن «ات» ندارد و مفرد آن نقطه است. نادرست است.

۱۲-گزینه «۱»

- ۱-آیا این را از آنجا خریدی؟ هنا معنی آن اینجا است، نادرست است.
- ۲-سلامت زندگی در مدارا کردن است، درست است.
- ۳-اینان، دانش آموزانی موفق اند، درست است.
- ۴-چه بسا سخنی که پاسخش خاموشی است، درست است.

۱۳-گزینه «۱»

- ۱-جُلوس: نشستن، جمع مکسر نیست نادرست است.
- ۲-جُنود:سربازان، جمع مکسر است، درست است.
- ۳-حُبُوب: قرص ها، جمع مکسر است، درست است.
- ۴-كُنُوز: گنج ها، جمع مکسر است، درست است .

۱۴- گزینه «۱»

۱-كَتَبُوا: فعل ماضی صحیح می باشد و فاعل آن جمع سوم شخص مذکر می باشد کَتَبُوا جمع سوم شخص مذکر است درست است.

۲- كَتَبْنَ: فعل ماضی صحیح است و فاعل آن جمع سوم شخص مذکر می باشد کَتَبْنَ جمع سوم شخص مونث است، نادرست است.

۳-يَكْتُبُونَ: با توجه به کلمه قبل در جمله فعل مضارع نادرست است.

۴-تَكْتُبُونَ: با توجه به کلمه قبل در جمله فعل مضارع نادرست است.

۱۵-گزینه «۴» هَلْ تَعْرِفُ صَدِيقِي؟ آیا دوستم را می شناسی؟

۱-نَعَمْ، أَعْرِفُ صَدِيقَكَ. بله، می شناسم دوستت را، هرگاه سوال از دوم شخص مفرد باشد با اول شخص مفرد جواب می دهیم. درست است.

۲- نَعَمْ، تَعْرِفُهُ، بله، می شناسید او را، هرگاه سوال از دوم شخص مفرد باشد با دوم شخص مفرد جواب می دهیم. درست است.

۳-نَعَمْ، أَعْرِفُهُ، بله، می شناسم او را، هرگاه سوال از دوم شخص مفرد باشد با اول شخص مفرد جواب می دهیم. درست است..

۴-نَعَمْ، نَعْرِفُ صَدِيقِي، بله، می شناسیم او را، هرگاه سوال از دوم شخص مفرد باشد با اول شخص جمع جواب می دهیم نادرست است.

## الدَّرْسُ الثَّانِي

### الْعُبُورُ الْأَمِنُ



درس دوم:

۱- وزن کدام کلمه درست نوشته شده است؟

- ۱) استکبار (إفْتَعَال)      ۲) إِنْفَجَارَ (إِفْتَعَال)      ۳) إِنْصَرَفَ (إِنْفَعَال)      ۴) اِكْتَسَابَ (إِنْفَعَال)

۲- ترجمه روان و صحیح جمله «يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ. المجدله ۱۱» کدام است؟

- ۱) خدا کسانی از شما را که ایمان آورده‌اند، بالا برد.  
 ۲) خدا کسانی را که ایمان آورده‌اند، بالا می‌برد.  
 ۳) خدا کسی که ایمان بیاورد، بالا می‌برد.  
 ۴) خدا کسانی از شما را که ایمان آورده‌اند، بالا می‌برد.

۳- کدام گزینه از نظر ریشه با بقیه متفاوت است؟

- ۱) حامِد      ۲) تَحْمِيد      ۳) مَحْمُود      ۴) مَدَّاح

۴- کدام گزینه درست است؟

- ۱) حروف اصلی «إنقلاب» (ق.ل.ب) = «إنجماد» (ج.م.د)  
 ۲) معنای «محمود» (ح.م.د) = ستاينده  
 ۳) وزن کلمه «استماع» (س.م.ع) = «إفعال»  
 ۴) هم‌خانواده کلمه «تعلیم» (ع.ل.م) = «مجهول»

۵- ترجمه دو کلمه "ذاکَرین و مطرود" در دو عبارت از فرازهای زیبای دعای جوشن کبیر:

"يا خَيْرَ الذَّاكِرِينَ، يا مَلَجًا كُلِّ مَطْرُودٍ" در کدام گزینه آمده است؟

- ۱) یادشدگان، رانده‌شدگان      ۲) یاد کنندگان، یاد شدگان  
 ۳) یاد کنندگان، رانده شده      ۴) یاد شده، رانده شده

۶- توضیحات کدام کلمه مشخص شده، صحیح می‌باشد؟

- ۱) الصَّوْمُ، إِمْتِنَاعٌ عَنِ الطَّعَامِ وَ الشَّرَابِ لِفَرِيضَةٍ دِينِيَّةٍ. - (ت، ن، ع) - (إنفعال) - (خودداری)  
 ۲) حَدَّثَ إِحْتِرَاقُ الخَشَبِ فِي مَصْنَعِ الأبوابِ وَ النُّوافِذِ. - (ح، ر، ق) - (إفْتَعَال) - (آتش گرفتن)  
 ۳) الجامِعَةُ، مَكَانٌ لِلتَّعْلِيمِ العالی بَعْدَ المَدْرَسَةِ. - (ع، م، ل) - (فَعِيل) - (آموزش)  
 ۴) إِذَا سَأَلْتَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ. - (ع، ب، د) - (فَعَال) - (عبادت‌ها)

۷- کدام گزینه توضیح مناسبی برای کلمه «الرَّصِيف» است؟

- ۱) قَوَاعِدُ السَّبْرِ وَ المُرُورِ فِي الشُّوَارِعِ وَ الطَّرِيقِ.      ۲) مَكَانٌ لِحِفْظِ الآثَارِ التَّارِيخِيَّةِ.  
 ۳) جَانِبٌ مِنَ الشُّارِعِ لِمُرُورِ النَّاسِ.      ۴) مَكَانٌ لِلتَّعْلِيمِ العالی بَعْدَ المَدْرَسَةِ.

۸- حروف اصلی کدام یک از کلمات زیر یکسان است؟

- ۱) مُجَالِسَةٌ، جَلِيسٌ، مَجَالِسٌ      ۲) مُتَكَبِّرٌ، تَكْبِيرٌ، تَكْرِيمٌ  
 ۳) احْتِرَامٌ، تَحْرِيمٌ، مَرَحِمَةٌ      ۴) عالِمٌ، عُلَمَاءٌ، عَامِلُونَ



۹- ترجمه درست کلمات (نویسنده) و (دیده شده) کدام است؟

- (۱) کتاب، نظیر (۲) مکتوب، ناظر (۳) کاتب، منظور (۴) کاتب، منظره

۱۰- مَكَانٌ يُغْبِرُ النَّاسَ مِنَ الشَّارِعِ:

- (۱) المَتَحَف (۲) المَطْبَعَة (۳) الرِّصِيف (۴) مَمْرُ المَشَاة

۱۱- در عبارت "مِن سَعَادَةِ ابْنِ آدَمَ حُسْنُ الخُلُقِ وَ مِن شَقَاوَةِ ابْنِ آدَمَ سُوءُ الخُلُقِ" کدام وزن وجود ندارد؟

- (۱) فَعَالَةٌ (۲) فَعَلَ (۳) فَعُلَ (۴) فَعَالَةٌ

۱۲- ترجمه دقیق جمله «طَلَبَ المُدْرَسُ مِنْهُم كِتَابَةَ قَوَانِينِ المُرُورِ فِي صَحِيفَتِهِ» الجِدَارِيَّة. « کدام است؟

- (۱) معلم از آنان خواست قوانین راهنمایی و رانندگی را در روزنامه دیواری بنویسند.  
 (۲) معلم از آنان خواست قوانین راهنمایی و رانندگی را در روزنامه دیواری شان بنویسند.  
 (۳) معلم از آنان خواست که قوانین راهنمایی و رانندگی را در روزنامه دیواری بنویسند.  
 (۴) معلم از آنان خواست قوانین راهنمایی و رانندگی را در روزنامه بنویسند.

۱۳- ترجمه کدام یک از عبارتهای زیر صحیح است؟

- (۱) هَؤُلَاءِ الطَّالِبَاتُ! نَاجِحَاتٌ. اینها دانش آموزانی موفق هستند.  
 (۲) أَسْأَلُ رَبِّي حَلَّ صَعَابِي. از پروردگارم حل مشکلاتت را می خواهم.  
 (۳) أَفْتَرَبْتَ سِبَاةً مِنْهُ وَ صَدَمْتَهُ. اتمبیلی از کنارش گذشت و به او برخورد کرد.  
 (۴) أَسْمَعُ كَلَامِي! عَلَيْنَا بِالرُّجُوعِ. سخنم را بشنو ما باید برگردیم.

۱۴- وزن کلمات "أنشراح: اسكان: انتقال" به ترتیب در کدام گزینه آمده است؟

- (۱) أُنْفَعَالٌ، أُنْفَعَالٌ، أُنْفَعَالٌ (۳) أُنْفَعَالٌ، أُنْفَعَالٌ، أُنْفَعَالٌ  
 (۲) أُنْفَعَالٌ، أُنْفَعَالٌ، أُنْفَعَالٌ (۴) أُنْفَعَالٌ، أُنْفَعَالٌ، أُنْفَعَالٌ

۱۵- ترجمه درست کلمات (دانا) و (یاری شده) کدام است؟

- (۱) علیم- نَصِير (۲) عالم- مَنصُور (۳) علیم- ناصِر (۴) عالم- نَصِر

۱۶- در کدام گزینه کلمه‌ای با وزن «تفاعل» وجود دارد؟

- (۱) ماذا تَنَاوَلتَ فِي العَدَاءِ؟ (۲) بَعَدَ تَصَادُمِ سَيَّارَتَيْنِ يَأْتِي شَرْطِيُّ المُرُورِ.  
 (۳) أَرِيدُ تَسْلِيمَ نُفُودِي عِنْدَكَ. (۴) تَمَثَّلُ المُنْتَبِي فِي مَدِينَةِ بَغدَادِ.

۱- گزینه «۳»

- ۱- استَبَار (إِفْتَعَال): ریشه: «ک ب ر» حروف زائد: «ا س ت ا» را به فعل اضافه می کنیم وزن: استفعال، نادرست است.
- ۲- اِنْفَجَار (إِفْتَعَال): ریشه: «ف ج ر» حروف زائد: «ا ن ا» را به فعل اضافه می کنیم وزن: انفعال، نادرست است.
- ۳- اِنْصِرَاف (إِنْفَعَال): ریشه: «ص ر ف» حروف زائد: «ا ن ا» را به فعل اضافه می کنیم وزن: انفعال، درست است.
- ۴- اِكْتِسَاب (إِنْفَعَال): ریشه: «ک س ب» حروف زائد: «ا ت ا» را به فعل اضافه می کنیم وزن: افتعال، نادرست است.

۲- گزینه «۴»

- ۱- خدا کسانی از شما را که ایمان آورده اند، بالا برد، فعل یرفع: بالا برد اشتباه معنی شده است. نادرست است
- ۲- خدا کسانی را که ایمان آورده اند، بالا می برد، مَنكُم: از شما معنا نشده است نادرست است.
- ۳- خدا کسی که ایمان بیاورد، بالا می برد، فعل امنوا: ایمان بیاورد اشتباه معنا شده است، نادرست است.
- ۴- خدا کسانی از شما را که ایمان آورده اند، بالا می برد، فعل یرفع به معنی بالا می برد و فعل امنوا نیز ایمان آورده اند صحیح است.

۳- گزینه «۴»

- ۱- حامد: ریشه: ح م د ۲- تحمید: ریشه: ح م د ۳- محمود: ح م د ۴- ریشه: م د ح
- برای پیدا کردن ریشه یک هم خانواده پیدا کرده کلمات مشترک را پیدا می کنیم ریشه حروف مشترک بین هم خانواده و کلمه می باشد سه حرف است، گزینه های ۱، ۲، ۳ درست است و گزینه ۴ نادرست است.

۴- گزینه «۴»

- ۱- حروف اصلی «إِنْقِلَاب» (ق.ل.ب)=«إِنْجِمَاد» (ج.م.د)، انقلاب ریشه: ق ل ب حروف مشترک هستند و وزن آن: انفعال
- انجماد ریشه: ج م د حروف مشترک هستند و وزن آن: انفعال می باشد، گزینه درست است.
- ۲- معنای «محمود» (ح.م.د)=ستاینده، محمود معنای آن ستایش شده است که این گزینه غلط است.
- ۳- وزن کلمه «استماع» (س.م.ع)=«إِفْعَال»، وزن آن استفعال است نادرست است.
- ۴- هم خانواده کلمه «تعلیم» (ع.ل.م)=«مجهول»، هم خانواده تعلیم، مجهول نیست، برای اینکه سه حرف مشترک ندارند نادرست است.

۵- گزینه «۳» کلمه ذاکرین: یاد کنندگان و مطرود رانده شده می باشد.

- ۱- یادشدگان، رانده شدگان، دو مورد غلط معنی شده است.
- ۲- یاد کنندگان، یاد شدگان، ذاکرین درست معنی شده است ولی مطرود غلط است.
- ۳- یاد کنندگان، رانده شده، هر دو درست معنی شده است.
- ۴- یاد شده، رانده شده، مطرود درست معنی شده است ولی ذاکرین غلط است.

۶- گزینه «۲»

- ۱- خودداری از غذا و نوشیدنی برای انجام یک واجب دینی، حروف اصلی امتناع «م ن ع» است که نادرست است.
- ۲- آتش سوزی چوب اتفاق افتاد در کارگاه در ها و پنجره ها. حروف اصلی و معنی احتراق درست است.
- ۳- دانشگاه مکانی برای آموزش بعد از مدرسه است. حروف اصلی تعلیم «ع ل م» است که نادرست است.
- ۴- هر گاه بندگانم از تو دربار من بپرسند، پس من نزدیکم. معنی عبادی: بندگانم درست معنی نشده است.
- ۷- گزینه «۳» لغت الرصیف به معنی پیاده رو می باشد.

- ۱- اصول عبور و مرور در خیابان ها و راه ها. نادرست
- ۲- مکانی برای نگهداری آثار تاریخی. نادرست

۳- کناری از خیابان برای عبور مردم . درست ۴- مکانی برای آموزش بعد از مدرسه. نادرست

۸- گزینه «۱»

۱- مُجَالِسَةُ «ج ل س»، جَلِيس «ج ل س»، مَجَالِس «ج ل س» درست

۲- مُتَكَبِّر «ك ب ر»، تَكْبِير «ك ب ر»، تَكْرِيم «ك ر م» نادرست

۳- احترام، «ح ر م» تحریم «ح ر م»، مَرَحْمَةٌ «ح م» نادرست

۴- عالم «ع ل م»، عُلَمَاء «ع ل م»، عَامِلُونَ «ع م ل» نادرست

۹- گزینه «۳»

۱- کتاب: کتاب، نظیر: مانند نادرست ۲- مکتوب: نوشته شده، ناظر: بیننده نادرست

۳- کاتب: نویسنده، منظور: دیده شده درست ۴- کاتب: نویسنده، مَنظَره: طبیعت نادرست

۱۰- گزینه «۴» مَكَانٌ لِعُبُورِ النَّاسِ مِنَ الشَّارِعِ: مکانی عبور از خیابان است.

۱- المَتَحَف: موزه نادرست ۲- المَطْبَعَة: چاپخانه نادرست ۳- الرِّصِيف: پیاده رو نادرست ۴- مَمْرٌ المَشَاة: گذرگاه پیاده درست

۱۱- گزینه «۳» مِنْ سَعَادَةِ ابْنِ آدَمَ حُسْنُ الخُلُقِ وَ مِنْ شَقَاوَةِ ابْنِ آدَمَ سُوءُ الخُلُقِ: از خوشبختی فرزند آدم خوش اخلاقی و از بدبختی فرزند آدم بد اخلاقی.

۱- فَعَالَةٌ: شَقَاوَةٌ درست ۲- فَعَلَ: حَسَنٌ درست ۳- فَعُلَ: خُلِقَ درست ۴- فَعَالَةٌ: ..... نادرست

۱۲- گزینه «۲»

۱- معلم از آنان خواست قوانین راهنمایی و رانندگی را در روزنامه دیواری بنویسند. نادرست

۲- معلم از آنان خواست قوانین راهنمایی و رانندگی را در روزنامه دیواری شان بنویسند. درست

۳- معلم از آنان خواست که قوانین راهنمایی و رانندگی را در روزنامه دیواری بنویسند. نادرست

۴- معلم از آنان خواست قوانین راهنمایی و رانندگی را در روزنامه بنویسند. نادرست.

۱۳- گزینه «۱»

۱- هَوَلَاءُ الطَّالِبَاتِ! نَاجِحَاتٌ. این‌ها دانش‌آموزانی موفق هستند. درست

۲- أَسْأَلُ رَبِّي حَلَّ صَعَابِي. از پروردگرم حل مشکلاتت را می‌خواهم. أَسْأَلُ: درخواست می‌کنم، صَعَاب: سختی‌ها نادرست.

۳- أَقْتَرَبْتُ سَيَّارَةً مِنْهُ وَ صَدَمْتُهُ. اتومبیلی از کنارش گذشت و به او برخورد کرد. اقتربت: نزدیک شد. نادرست

۴- أَسْمَعُ كَلَامِي! عَلَيْنَا بِالرُّجُوعِ. سخنم را بشنو ما باید برگردیم. رُجُوع: برگشتن. نادرست.

۱۴- گزینه «۳» «أَنْشَرَا» «انفعال» اسكان «أفعال» انتقال «أفتعال»

۱- أفتعال، أفعال، أنفعال، کلمه اسكان وزن آن درست است بقیه نادرست است.

۲- أفتعال، أفتعال، أنفعال، کلمه انشراح وزن آن درست است بقیه نادرست است.

۳- أنفعال، أفعال، أفتعال، درست است.

۴- أفتعال، أفتعال، أفتعال، کلمه انتقال وزن آن درست است بقیه نادرست است.

۱۵- گزینه «۲»: عالم: دانا منصور: یاری شده.

۱- عالم: دانا، نصیر: یاور، دانا درست است و یاری شده نادرست است.

۲- عالم: دانا، منصور: یاری شده، درست است

۳- عابد: عبادت کننده، ناصر: یاری کننده، نادرست است.

۴- عالم: دانا، نصیر: یاری کرد، دانا درست است و یاری شده نادرست است.

۱۶- گزینه «۲»

۱- ماذا تناولت في العَدَاءِ؟ چه چیزی خوردی در ناهار تناول وزن آن «تفاعل» نادرست.

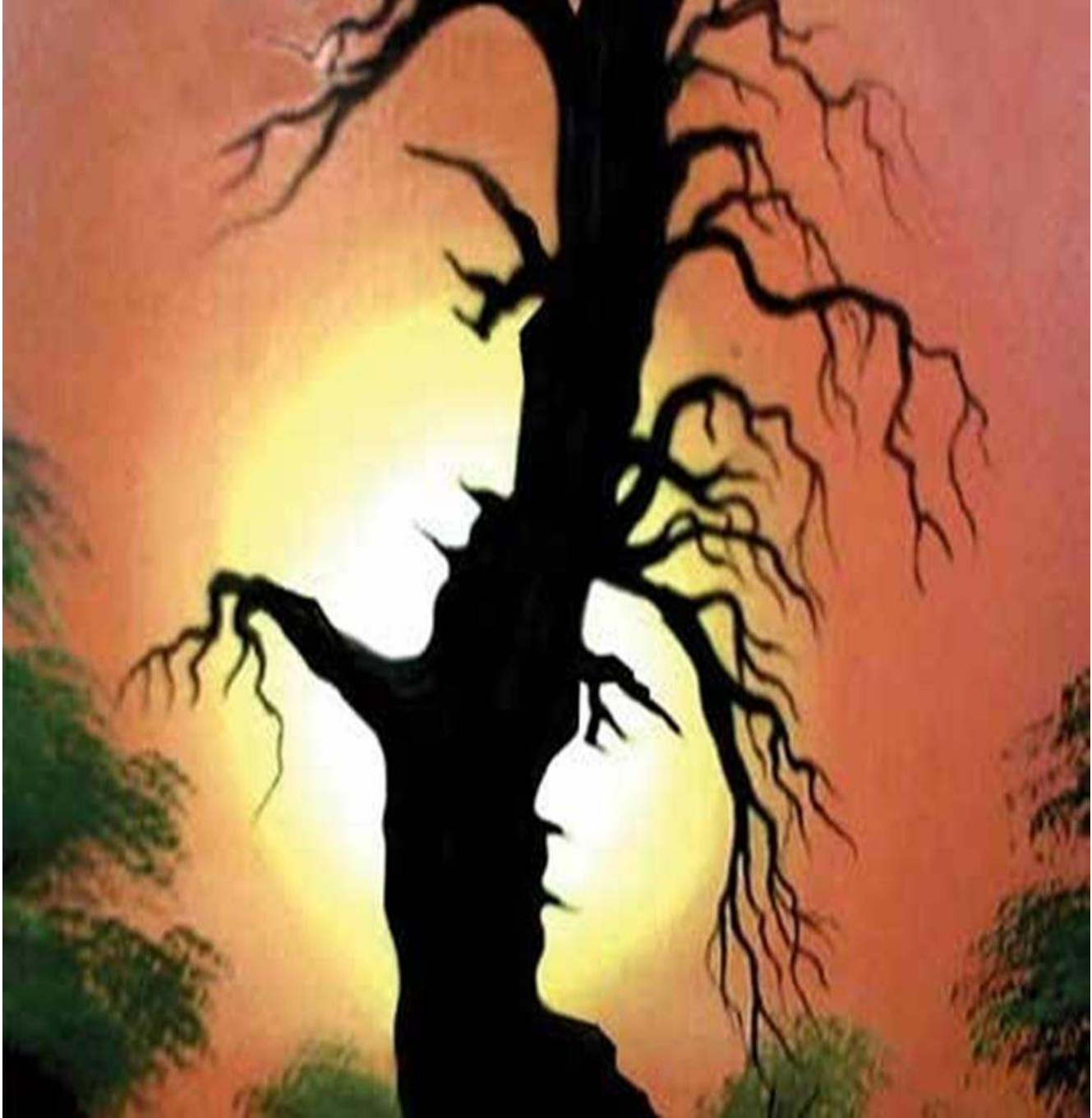
۲- بَعْدَ تَصَادُمِ سَيَّارَتَيْنِ يَأْتِي شُرْطِيُّ المُرُورِ. بعد از تصادف دو ماشین پلیس راهنمایی و رانندگی می‌آید، تَصَادُمٌ وزن آن تَفَاعُلٌ درست.

۳- أَرِيدُ تَسْلِيمَ نُقُودِي عِنْدَكَ. می‌خواهم پول‌هایم را نزد تو بسپارم. تسلیم وزن آن تَفْعِيلٌ نادرست.

۴- تِفْئَالُ المُنْتَبِي فِي مَدِينَةِ بَغْدَادِ. مجسمه منتبی در شهر بغداد است. تِمثال وزن آن تَفَاعُلٌ نادرست.

## الدَّرْسُ الثَّلَاثُ

### جِسْرُ الصَّدَاقَةِ



درس سوم

۱- ترجمه همه عبارات زیر صحیح است جز .....

- (۱) أَجَابَ لِلنَّجَارِ: «أَبَحْتُ عَنْ عَمَلٍ، خَلُّهُ بِيَدِكَ»: به نجار جواب داد: «دنبال کاری می‌گردم، حل آن در دست توست»  
 (۲) كَانَتْ زَمِيلَتِي اشْعُضَلْدَكِيَّةً تَنْظُرُ تَمَائِيلَ الْعُلَمَاءِ: هم شاگردی باهوشم به تندیس‌های دانشمندان نگاه می‌کرد.  
 (۳) لَا يَسْتَخْدِمُ بَعْضُ النَّاسِ النَّوْرَ الْأَحْمَرَ فِي عُرْفٍ لِأَنَّهُ لَيْسَ مُهْدِيًّا: برخی مردم نور قرمز را در اتاق‌های خواب به کار نمی‌برند زیرا آرام‌بخش نیست  
 (۴) بَعْدَ اسْتِرْجَاعِ زُجَاةِ الْعِطْرِ، أَلْبَايَعَةُ، أَلْبَايَعَةُ لَامَتَهَا: بعد از پس گرفتن شیشه عطر، او فروشنده را سرزنش کرد.

۲- ترجمه کدام جمله درست است؟

- (۱) أَبَحْتُ عَنْ عَمَلٍ، عِنْدِي مُشْكِلَةٌ: به دنبال کاری بگرد، مشکلی دارم.  
 (۲) سَاعَدْتُ أُخْتِي الْكَبِيرَةَ حَدَّثَنَا: خواهر بزرگم به مادربزرگمان کمک کرد.  
 (۳) تَفَضَّلُوا! أَيُّهَا الضُّيُوفُ الْمَمْكُومُونَ: مهمانان را گرامی بدارید.  
 (۴) أَنَا كُنْتُ أَشْتَعِلُ فِي وَطَنِي: من در میهنم کار می‌کنم.

۳- کدام گزینه از نظر دستوری صحیح می‌باشد؟

- (۱) يَا شِبَابُ، أَبْحَثْنَا عَنِ الْمَفْتاحِ.  
 (۲) اِعْتَذَرَ جَارُ السَّوِّءِ مِنْ جِيرَانِهِ.  
 (۳) أَيُّهَا الرُّؤَاؤُ، اِنزِلْنَ مِنَ الْحَافِلَةِ.  
 (۴) إِيَّتَهَا الرِّمِيْلَةُ، سَيَبْحَثُ فِي الْإِمْتِحَانِ.

۴- در کدام گزینه فعل نهی بکار نرفته است؟

- (۱) لَا تَصْعَدِي انْتِ لَا تَقْدِرِينَ.  
 (۲) لِمَاذَا لَا تَرْجِعِينَ إِلَى الْبَيْتِ؟  
 (۳) لَا تَكْتَبِينَ شَيْئًا عَلَى الشَّجَرِ.  
 (۴) لَا تَحْزَنِ، إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا.

۵- ترجمه کدام عبارت با کلمه مقابلش کامل می‌شود؟

- (۱) ..... فُذْرَةٌ عَرَضَ الْأَشْيَاءِ بِالْخُطُوطِ وَ الْأَلْوَانِ. (الْتَلْوِينُ)  
 (۲) وَ ..... أَحَاهُ وَ اعْتَذَرَ. (قَبْلُ)  
 (۳) طَبَّخَتْ الْأُمُّ الطَّعَامَ فِي ..... (الْمَطْبَخَةَ)  
 (۴) الْجَامِعَةُ مَكَانٌ ..... فِيهَا الْأُسْتَاذُ وَ يَتَخَرَّجُ مِنْهَا الطُّلَابُ. (يَدْرُسُ)

۶- کدام گزینه درست ترجمه نشده است؟

- (۱) فَسَمَّتْ مَرْزَعَتَنَا الْكَبِيرَةَ إِلَى نِصْفَيْنِ. «مزرعه بزرگمان را به دو قسمت تقسیم کردیم»  
 (۲) مَنْ دَفَعَ غَضَبَهُ دَفَعَ اللَّهُ عَنْهُ عَذَابَهُ. «هر کس خشمش را دور کند خداوند عذابش را از او دور می‌کند»  
 (۳) اسْمَعُوا كَلَامِي وَاعْمَلُوا بِهِ، كَأَنَّهُ مَا حَدَّثَ شَيْءٌ. «سخنم را بشنوید و به آن عمل کنید، گویا که چیزی اتفاق نیفتاده است»  
 (۴) اِثْنَانِ لَا يَنْظُرُ اللَّهُ إِلَيْهِمَا: قَاطِعُ الرَّجِمِ وَجَارُ السَّوِّءِ. «دو تن (گروه) خداوند به آن‌ها نگاه نمی‌کند: بُرْنَدَه پيوند خويشان و همسايه بد»

۷- در کدام گزینه همه کلمات دو به دو با هم مترادفند؟

- (۱) تناوَلَ، أَكَلَ / اسْتَلَمَ، دَفَعَ / حَارَّ، بَارِدَ  
 (۲) فَرِحَ، حَزَنَ / جَاءَ، أَتَى / رَاسِبَ، نَاجِحَ  
 (۳) عِنْدَمَا، لَمَّا / نَامَ، رَقَدَ / بَعَثَتْهُ، فَجَأَهُ  
 (۴) سَتَرَ، كَتَمَ / وَضَعَ، جَعَلَ / قُبِحَ، جَمَالَ

گزینه «۴»

۱- أَجَابَ لِلنَّجَارِ: «أَبَحْتُ عَنْ عَمَلٍ، خَلُّهُ بِبَيْدِكَ»: به نجار جواب داد: «دنبال کاری می‌گردم، حل آن در دست توست» درست

۲- كَانَتْ زَمِيلَتِي ذَكِيَّةً تَنْظُرُ تَمَائِيلَ الْعُلَمَاءِ: هم شاگردی باهوشم به تندیس‌های دانشمندان نگاه می‌کرد. درست  
۳- لَا يَسْتَعْدِمُ بَعْضُ النَّاسِ النَّوْرَ الْأَحْمَرَ فِي عُرْفٍ لِأَنَّهُ لَيْسَ مُهْدَبًا: برخی مردم نور قرمز را در اتاق‌های خواب به کار نمی‌برند زیرا آرام‌بخش نیست. درست.

۴- بَعْدَ اسْتِرْجَاعِ زُجَاجَةِ الْعِطْرِ، أَلْبَائِعَةُ، أَلْبَائِعَةُ لَامَتَهَا: بعد از پس گرفتن شیشه عطر، او فروشنده را سرزنش کرد، أَلْبَائِعَةُ لَامَتَهَا: فروشنده او را سرزنش کرد، نادرست.

گزینه «۲»

۱- أَبَحْتُ عَنْ عَمَلٍ، عِنْدِي مُشْكِلَةٌ: به دنبال کاری بگرد، مشکلی دارم، ابحت: می‌گردم (جستجو می‌کنم) نادرست

۲- سَاعَدَتِ أُخْتِي الْكَبِيرَةَ جَدَّتْنَا: خواهر بزرگم به مادربزرگمان کمک کرد. درست

۳- تَفَضَّلُوا! أَيُّهَا الصُّيُوفُ الْمَكْرَمُونَ: مهمانان را گرامی بدارید، تَفَضَّلُوا! أَيُّهَا: بفرمایید ای، نادرست

۴- أَنَا كُنْتُ أَشْتَغِلُ فِي وَطَنِي: من در میهنم کار می‌کنم، كُنْتُ أَشْتَغِلُ: کار می‌کردم نادرست

گزینه «۲»

۱- يَا شَبَابُ، أَبَحْنَا عَنِ الْمِفْتَاحِ: ای جوانان از کلید جستجو کنید، فاعل جمع است فعل امر برای دو نفر آورده است. نادرست.

۲- اِعْتَذَرَ جَارُ السُّوءِ مِنْ جِيرَانِهِ: همسایه بد از همسایگانش معذرت خواست. درست

۳- أَيُّهَا الرُّؤَاؤُ، اِنزِلْ مِنَ الْحَافِلَةِ: ای زائران از اتوبوس پایین بیایید. فاعل جمع مذكر است و فعل جمع مونث آورده است. نادرست.

۴- اِنَّتْهَا الرَّمِيْلَةُ، سَيَنْجِحُ فِي الْإِمْتِحَانِ: ای همشاگردی در امتحان موفق خواهی شد. فاعل مونث آورده فعل مذكر است. نادرست.

گزینه «۲»

۱- لَا تَصْعَدِي أَنْتِ لِاتْقَدِرِينَ. فعل نهی است لا آورده و آخر آن را تغییر داده است: لَا تَصْعَدِي، درست.

۲- لِمَاذَا لِاتْرَجِعِينَ إِلَى الْبَيْتِ؟ لِاتْرَجِعِينَ: فعل مضارع منفی است برای اینکه آر آن را تغییر نداده است.

۳- لَا تَكْتَبِينَ شَيْئًا عَلَى الشَّجَرِ. فعل نهی است لا آورده و آخر آن را تغییر داده است: لَا تَكْتَبِينَ، درست.

۴- لَا تَحْزَنِي، إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا. فعل نهی است لا آورده و آخر آن را تغییر داده است: لَا تَحْزَنِي، درست

گزینه «۲»

۱- قُدْرَةُ عَرْضِ الْأَشْيَاءِ بِالْخُطُوطِ وَالْأَلْوَانِ: قدرت عرضه کردن چیزها با خط‌ها و رنگ‌ها. (الْتَّلُوِينُ): رنگ آمیزی نادرست.

۲- أَخَاهُ وَاعْتَذَرَ: برادرش را و معذرت خواست. (فَقِيلَ): بوسید. درست

۳- طَبَخَتِ الْأُمُّ الطَّعَامَ فِي مَادِرِ غَذَا رَا پَخْت. (المَطْبَعَةُ): چاپخانه. نادرست.

۴- أَلْجَامِعَةُ مَكَانٌ فِيهَا الْأُسْتَاذُ وَ يَتَخَرَّجُ مِنْهَا الطُّلَابُ. دانشگاه مکانی است در آن استادان و از آن دانشجویان فارغ التحصیل

می‌شوند. (يَدْرُسُ): درس می‌خوانند. نادرست.

گزینه «۱»

۱- قَسَمَتِ مَرْعَاتُنَا الْكَبِيرَةَ إِلَى نِصْفَيْنِ. «مزرعه بزرگ ما را به دو قسمت تقسیم کردیم.» قَسَمَتِ: تقسیم کردی، نادرست

۲- مَنْ دَفَعَ غَضَبَهُ دَفَعَ اللَّهُ عَنْهُ عَذَابَهُ. «هر کس خشمش را دور کند خداوند عذابش را از او دور می‌کند. درست.

۳- اِسْمَعُوا كَلَامِي وَاعْمَلُوا بِهِ، كَأَنَّهُ مَا حَدَّثَ شَيْءٌ. «سخنم را بشنوید و به آن عمل کنید، گویا که چیزی اتفاق نیفتاده است.» درست.

۴- اِثْنَانِ لَا يَنْظُرُ اللَّهُ إِلَيْهِمَا: فَاطِمَةُ الرَّحِمِ وَجَارُ السُّوءِ. «دو تن خداوند به آن‌ها نگاه نمی‌کند: بُرْنَدَةُ بِنْتُ خُوَيْشَانَ وَ همسایه بد» درست.

۷- گزینه «۳»

- ۱- تناوَل: خورد= أَكَلَ: خورد / إِسْتَلَمَ: دریافت کرد ≠ دَفَعَ: پرداخت / حَارَ: گرم، ≠ بَارِدَ: سرد نادرست.
- ۲- فَرِحَ: خوشحال شد ≠ حَزِنَ: غمگین شد / جَاءَ: آمد= أَتَى: آمد / رَاسَبَ: مردود ≠ نَاجِحَ: موفق نادرست
- ۳- عِنْدَمَا: هنگامی که = لَمَّا: هنگامی که / نَامَ: خوابید = رَقَدَ: بستری شد / بَعَثَ: ناگهان = فَجَأَهُ: ناگهان درست
- ۴- سَتَرَ: پوشاند = كَتَمَ: پنهان کرد / وَضَعَ: قرار داد= جَعَلَ: قرار داد / قُبِحَ: زشتی ≠ جَمَالَ: زیبایی نادرست.



## الدَّرْسُ الرَّابِعُ

### الصَّبْرُ مِفْتَاحُ الْفَرَجِ





درس چهارم:

۱- ترجمه فعل‌های بکار رفته در جمله مقابل کدام گزینه است؟ «إِعْمَلُوا صَالِحاً إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ الْمُؤْمِنُونَ»

(۱) انجام دهید - انجام دهید (۲) انجام می‌دهید - انجام می‌دهید

(۳) انجام دهید - انجام می‌دهید (۴) انجام می‌دهید - انجام دهید

۲- در آیه شریف مقابل «أَسْجُدُوا» چه نوع فعلی است؟ «وَ إِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا» البقرة ۳۴»

(الف) فعل امر (ب) فعل نهی (ج) فعل مستقبل (د) ماضی استمراری

۳- کدامیک از آیات و احادیث زیر با این بیت ارتباط مفهومی دارد؟

شکر خوش است ولیکن حلاوتش تو ندانی // من این معامله دانم که طعم صبر چشیدم

(۱) اِضْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ. (۲) اِنَّ حَوَائِجَ النَّاسِ اِلَيْكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ.

(۳) وَاشْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ. (۴) اُذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ.

۴- در کدام جمله هر دو فعل امر و نهی وجود دارد؟

(۱) يَا وَلَدَانِ، لَا تَبْأَسَانِ فِي حَيَاتِكُمَا بَلِ اجْتَهِدَا.

(۲) أَيُّنَّهَا الطَّالِبَاتُ، لَا تَكْتُبْنَ فِي الصَّفِّ، أُرِيدُ مُشَاهَدَةَ واجِبَاتِكُنَّ.

(۳) أَنْصُرُوا أَصِدْقَانَكُمْ، وَ لَا تَنْزُكُوهُمْ فِي الْمَشَاكِلِ.

(۴) اِشْتَرَى وَالِدُهُ حَاسُوبًا وَ لَا يَسْمَحُ لَهُ بِالْدُخُولِ فِي الْإِنْتَرِنِ.

۵- در کدام گزینه فعل امر درست بیان نشده است؟

(۱) أَيُّنَّهَا السَّيِّدَاتُ، اُذْكُرْنَ نِعْمَةَ (۲) أَيُّهَا الزَّجَالُ، اِسْمَعُوا كَلَامَ (۳) أَيُّنَّهَا الطَّالِبَاتَانِ اِذْهَبَا إِلَى (۴) يَا أُخْتِي، اُكْتُبِ واجِبَاتِكِ اللَّهُ. الْحَقِّ.

۶- کدام گزینه برای تکمیل جاهای خالی در جمله (یا ..... اِبْحَثُوا عَنْ صَيْدٍ وَ ..... الْحَطَبِ) مناسب است؟

(۱) طالبات - اِجْمَعْنَ (۲) طُلابٌ - اِجْمَعُوا (۳) طالبٌ - اِجْمَعْ (۴) طُلابٌ - اِجْمَعَا

۷- ما معنی «بَعَثَتْهُ»؟

(۱) أيضاً (۲) جَيِّدًا (۳) مَعًا (۴) فَجَاءَهُ

۸- گزینه مناسب جای خالی جمله در (یا شباب ..... کلامی و ..... به) است.

(۱) اِسمع - اِعْمَلْ (۲) اِسمعِ - اِعْمَلْ (۳) اِسمعوا - اِعْمَلُوا (۴) اِسمعا - اِعْمَلَا

۹- در کدام گروه از کلمات بین همه واژه‌ها ارتباط معنایی وجود دارد؟

(۱) مُحَافِظَةٌ - قَرِيَّةٌ - بِلَادٌ - مَدِينَةٌ (۲) رَصِيفٌ - مَمْرُ مَشَاءٍ - شَارِعٌ - جَارٌ

(۳) يَدٌ - لِسَانٌ - سِنَّةٌ - رَأْسٌ (۴) حَاوِلٌ - سَاعَدَ - جَدَّ - مُحَاوَلَةٌ

۱۰- در کدام گزینه فعل امر درست به کار رفته است؟

(۱) يَا شَبَابُ! اِسْمَعْ كَلَامِي. (۲) أَيُّنَّهَا الطَّبِيبَةُ اِذْهَبِي إِلَى الْمُسْتَشْفَى.

(۳) أَيُّهَا الْاَوْلَادُ! اِجْمَعُوا الْفَوَاكِيه. (۴) أَيُّنَّهَا الْبَنَاتُ! اُكْتُبَا رِسَالَةً إِلَى الْأُمِّ.

۱۱- ترجمه‌ی درست را انتخاب کنید. (لَارْجَاءَ لِنَجَاحٍ فَرِيقِنَا الْمِثَالِيَّ فِي مُسَابَقِهِ كُرَّةِ الْقَدَمِ)

۱) تیم نمونه‌ی ما به موفقیت در مسابقه‌ی فوتبال امیدی ۲) امیدی به پیروزی تیم ما در مسابقه‌ی نمونه‌ی فوتبال ندارد. نیست.

۳) به پیروزی تیم نمونه‌مان در مسابقه فوتبال، امیدی ۴) هیچ امیدی به موفقیت تیم نمونه‌ی ما در مسابقه فوتبال نیست.

۱۲- در کدام گزینه، ترجمه کلمه مشخص شده درست است؟

۱) مَتَى تَتَنَاوَلُ عِشَاءَ ك؟ ← صبحانه

۲) الْمُسْتَشْفَى مَكَانٌ مُجَهَّزٌ لِفَخْصٍ ← بستری شدن  
المرضى.

۳) صَرَخَ أَحَدُهُمْ بَعْتَهُ ← ناگهان

۴) إِنَّهُمْ يَظُنُّونَ بِأَنَّ الْأَلْوَانَ لِلتَّلْوِينِ. ← نقاشی کردن

۱۳- کدام فعل امر، درست به کار رفته است؟

۱) قَالَتْ لِلْبَنِينِ: «إِجْلِسْ عَلَى الْيَمِينِ.»

۳) يَا أَيُّهَا التَّلْمِيذُ، إِسْمَعَا كَلَامَ مُدَرِّسِنَا.

۲) يَا صَدِيقَتَانِ، اُكْتُبِي جَوَابَ السُّؤَالَيْنِ.

۴) يَا إِخْوَتِي، إِصْنَعُوا مُسْتَقْبَلَكُمْ.

۱-گزینه «۳» «إِعْمَلُوا: انجام دهید ، تَعْمَلُونَ: انجام می دهید فعل مضارع»

- ۱- انجام دهید - انجام دهید. إِعْمَلُوا : معنی آن صحیح است فعل امر است، تَعْمَلُونَ: معنی آن غلط است فعل مضارع است.  
 ۲- انجام می‌دهید - انجام می‌دهید: إِعْمَلُوا : معنی آن غلط است فعل امر است، تَعْمَلُونَ: معنی آن صحیح است فعل مضارع است.  
 ۳- انجام دهید - انجام می‌دهید. إِعْمَلُوا : معنی آن صحیح است فعل امر است، تَعْمَلُونَ: معنی آن صحیح است فعل مضارع است.  
 ۴- انجام می‌دهید - انجام دهید: إِعْمَلُوا : معنی آن غلط است فعل امر است، تَعْمَلُونَ: معنی آن غلط است فعل مضارع است.

۲-گزینه «۱»

۱- «أَسْجُدُوا»: فعل امر است که برای دستور دادن بکار رفته است. اول آن و آخر آن تغییر کرده است. درست

- ۲- فعل نهی: اول آن لا می آوریم و آخر آن را تغییر می دهیم. نادرست  
 ۳- فعل مستقبل: اول فعل مضارع س یا سوف می آوریم. نادرست.  
 ۴- ماضی استمراری: به اول فعل کان می آوریم. نادرست.  
 ۳-گزینه «۱» «شَكَرَ خَوْش است ولیکن حلاوتش تو ندانی // من این معامله دائم که طعم صبر چشیدم.  
 ۱- إصبروا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ: صبر کنید خدا با صبرکنندگان است. مفهوم بیت با صبر ارتباط دارد. درست  
 ۲- أَنْ حَوَائِجَ النَّاسِ إِلَيْكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ: قطعاً نیازهای مردم به شما نعمتی از خداوند است. نادرست  
 ۳- وَاشْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ: و نعمت خدا را شکر کنید. نادرست  
 ۴- أذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ: نعمت خدا بر شما یاد کنید. نادرست

۴-گزینه «۳»

- ۱- یا وَاوْدَانَ، لا تَبْأَسَانَ فِي حَيَاتِكُمْ بَلِ اجْتَهِدَا. فعل امر: اجْتَهِدَا. فعل نهی ندارد. نادرست  
 ۲- أَتَيْتُهَا الطَّالِبَاتُ، لا تَكْتَبِينَ فِي الصَّفِّ، أُرِيدُ مُشَاهِدَةً وَاجِبَاتِكُنَّ. فعل نهی: لا تَكْتَبِينَ فعل امر ندارد . نادرست  
 ۳- أَنْضُرُوا أَصْدِقَانَكُمْ، وَ لا تَتْرَكُوهُمْ فِي الْمَشَاكِلِ. فعل امر: أَنْضُرُوا فعل نهی: لا تَتْرَكُوهُمْ. درست  
 ۴- إِشْتَرَى وَالِدُهُ حَاسِبًا وَ لا يَسْمَحُ لَهُ بِالذُّخُولِ فِي الْإِنْتِرَبِ. لا يَسْمَحُ مضارع منفی است آخر آن را تغییر نداده است. نادرست.

۵-گزینه «۴»

- ۱- أَتَيْتُهَا السَّيِّدَاتُ، أذْكُرْنَ نِعْمَةَ اللَّهِ، ائِ خَانِمَ هَا نِعْمَتِ خِدا رَا ياد كنيد، فاعل آن جمع مونث است و فعل امر نیز جمع مونث است. درست  
 ۲- أَتَيْتُهَا الرِّجَالُ، إِسْمَعُوا كَلَامَ الْحَقِّ. ائِ مردان سخن حق را بشنوید، فاعل آن جمع مذکر است و فعل امر نیز جمع مذکر است. درست  
 ۳- أَتَيْتُهَا الطَّالِبَتَانِ إِذْ هَبَا إِلَى الصَّفِّ. ائِ دو دانش آموز دختر به کلاس بروید، فاعل دو نفر مونث است و فعل امر نیز دو نفر مونث است. درست  
 ۴- یا اُخْتِي، اُكْتُبِ وَاجِبَاتِكِ. ائِ خواهرم تکالیفت را بنویس، فاعل مفرد مونث است ولی فعل امر مفرد مذکر است. نادرست

۶-گزینه «۲»

- ۱- طَالِبَاتٌ – اِجْمَعْنَ، با توجه به فعل امر ابحتوا فعل امر جمع مذکر است، طالبات و اجمعن مونث است نادرست است.  
 ۲- طُلَّابٌ – اِجْمَعُوا، با توجه به فعل امر ابحتوا فعل امر جمع مذکر است ، طُلَّابٌ و اِجْمَعُوا جمع ومذکر است درست است.  
 ۳- طَالِبٌ – اِجْمَعْ، با توجه به فعل امر ابحتوا فعل امر جمع مذکر است ، طَالِبٌ و اِجْمَعْ مفرد ومذکر است نادرست است.  
 ۴- طُلَّابٌ – اِجْمَعَا، با توجه به فعل امر ابحتوا فعل امر جمع مذکر است طُلَّابٌ جمع است اما اِجْمَعَا مثنی است نادرست است.

۷-گزینه «۴»

- ۱- اَبِضًا: همچنین، نادرست ۲- جَدِيدًا: خوب، نادرست ۳- مَعًا: باهم، نادرست ۴- فَجَاءَهُ: ناگهان، درست

۸-گزینه «۳»

- ۱- اِسمع - اِعمل: باتوجه فاعل شباب در جمله جمع است فعل اِسمع - اِعمل مفرد و مذکر است. نادرست است.  
 ۲- اِسمعی - اِعملی: باتوجه فاعل شباب در جمله جمع است فعل اِسمع - اِعمل مفرد و مونث است. نادرست است.  
 ۳- اِسمَعوا - اِعملوا: باتوجه فاعل شباب در جمله جمع است فعل اِسمَعوا - اِعملوا جمع است. درست است.  
 ۴- اِسمعا - اِعملا: باتوجه فاعل شباب در جمله جمع است فعل اِسمعا - اِعملا مثنی است. نادرست است.

## ۹-گزینه «۱»

- ۱- مُحَافِظَةٌ: استان، قریة: روستا، بلاد: کشور، مَدینة: شهر، ارتباط نزدیکی باهم دارند. درست  
 ۲- رَصِيف: پیاده رو، مَمْرُ مَشَاء: گذرگاه پیاده رو، شَارِع: خیابان، جار: همسایه، ارتباط نزدیکی باهم ندارند. نادرست  
 ۳- يَد: دست، لِسَان: زبان، سَنَّة: سال، رَأْس: سر، ارتباط نزدیکی باهم ندارند. نادرست  
 ۴- حَاوِل: تلاش کرد، سَاعَد: کمک کرد، جَدَّ: کوشید، مُحَاوَلَة: تلاش، ارتباط نزدیکی باهم ندارند. نادرست

## ۱۰-گزینه «۳»

- ۱- یا سَبَاب! اِسمَع کَلَامی. ای جوانان سخن مرا بشنو، «شباب» فاعل جمع است و فعل جمله امر مفرد است، نادرست است.  
 ۲- اِئْتَهَا الطَّبِيبَةُ اِذْهَبْنَ اِلَى الْمُسْتَشْفَى. ای پزشک زن بروید به بیمارستان، «الطَّبِيبَةُ» فاعل مفرد است فعل امر جمع است، نادرست است.  
 ۳- اَيُّهَا الْاَوْلَادُ! اِجْمَعُوا الْفَوَاكِهِ. ای فرزندان میوه ها را جمع کنید، «الاولاد» فاعل جمع است و فعل امر جمع است درست است.  
 ۴- اَيُّتُّهَا الْبَنَاتُ! اَكْتُبَا رِسَالَةً اِلَى الْاُمِّ. ای دختران نامه به مادر بنویسید، «البنات» جمع است و فعل امر مثنی است نادرست است.

## ۱۱-گزینه «۴» «لَارْجَاءُ لِنَجَاحِ فَرِيقِنَا الْمَثَالِي فِي مُسَابَقِهِ كُرَةِ الْقَدَمِ»

- ۱- تیم نمونه‌ی ما به موفقیت در مسابقه‌ی فوتبال امید‌ی ندارد. با توجه به کلمه لا ترجمه نادرست است.  
 ۲- امید‌ی به پیروزی تیم ما در مسابقه‌ی نمونه‌ی فوتبال نیست. با توجه به کلمه لا ترجمه نادرست است.  
 ۳- به پیروزی تیم نمونه‌مان در مسابقه فوتبال، امید‌ی نداریم. با توجه به کلمه لا ترجمه نادرست است.  
 ۴- هیچ امید‌ی به موفقیت تیم نمونه‌ی ما در مسابقه فوتبال نیست. لا به معنی هیچ است و درست است.

## ۱۲-گزینه «۳»

- ۱- مَتَى تَتَنَاوَلُ عِشَاءَ ك؟ ← صبحانه عشاء: شام نادرست  
 ۲- الْمُسْتَشْفَى مَكَانٌ مُجَهَّزٌ لِفَحْصِ الْمَرْضَى. ← بستری شدن فحص: معاینه کردن نادرست  
 ۳- صَرَخَ اَحَدُهُمْ بَغْتَةً ← ناگهان بَغْتَة: ناگهان درست  
 ۴- اِنَّهُمْ يَطْنُوْنَ بِاَنَّ الْاَلْوَانَ لِلتَّلْوِينِ. ← نقاشی کردن تلوین: رنگ آمیزی نادرست.

## ۱۳-گزینه «۴»

- ۱- قَالَتْ لِلْبَنِيْنَ: «اِجْلِسْنَ عَلَى الْيَمِيْنِ.» به پسران گفتم سمت راست بنشینید، «بنین» فاعل جمع مذکر و فعل امر جمع مونث نادرست است.  
 ۲- یا صَدِيقَتَانِ، اُكْتُبِي جَوَابَ السُّؤَالِيْنِ. ای دو دوست جواب دو سوال را بنویس، «صدیققتان» فاعل مثنی مونث و فعل امر مفرد و مونث نادرست است.  
 ۳- یا اَيُّهَا التَّلْمِيْذُ، اِسْمَعَا كَلَامَ مُدْرِسِنَا. ای دانش آموز پسر سخن معلممان را بشنوید، «تلمیذ» فاعل مذکر و فعل امر مثنی نادرست است.  
 ۴- یا اِخْوَتِي، اِصْنَعُوا مُسْتَقْبَلَكُمْ. ای برادرانم آینده تان را بسازید، «اخوانی» فاعل جمع و فعل امر جمع درست است.

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ

# الرَّجَاءُ



درس پنجم:

**۱- در کدام گزینه ترجمه تمامی افعال، معادل دوم شخص جمع، در فارسی است؟**

- (۱) يَحْضُدْنَ - ما قَدَفْتُمَا - اجلسا  
 (۲) تَرَجَعَانِ - لا تَذْهَبِينَ - اَكْتُبْنَ  
 (۳) اِفْتَحُوا - سَتَقْدِرُونَ - تَنْجَحْنَ  
 (۴) لا تَتْرُكْ - لا يَنْجَحْ - عَسَلْتُمْ

**۲- با توجه به سؤالات داده شده کدام جواب صحیح می‌باشد؟**

- (۱) أَيُّهَا الطَّبَاخُونَ، هَلْ أَنْتُمْ تَطْبُخُونَ السَّمَكَ لِلْغَدَاءِ؟ لا؛ تَطْبُخُونَ السَّمَكَ فِي الْعِشَاءِ.  
 (۲) مَتَى كَانَ الشَّبَابُ يُشَجَّعُونَ زَمَلَانَهُمْ؟ كَانَ الشَّبَابُ تَشَجَّعُونَ زَمَلَانَهُمْ فِي مُسَابِقَةِ كُرَةِ الْمَنْضَدَةِ.  
 (۳) يَمْ تَرُسِّمِينَ الرَّسْمَ الْجَمِيلَ؟ تَرُسُّمُ الرَّسْمِ بِالْقَلَمِ وَالْأَلْوَانِ الْمُخْتَلِفَةِ.  
 (۴) لِمَ شَرَحْتُ الْمُرُورَ الْأَشَارَاتِ اللَّازِمَةَ لِلسَّائِقِ؟ لِأَنَّهُ تَصَادَمَ بِطِفْلِ صَغِيرٍ فِي مَمَرِ الْمَشَاةِ.

**۳- در کدام جمله فعل نهی مناسب به کار رفته است؟**

- (۱) أَشْكُرُ اللَّهَ عَلَى نِعَمِهِ، لَا تَكْفُرْ.  
 (۲) يَا إِخْوَتِي! لَا تَكْذِبِينَ.  
 (۳) لَا تَنْتَظِرُونَ إِلَى كَثْرَةِ صَلَاتِهِمْ وَ صَوْمِهِمْ.  
 (۴) أَيُّهَا التَّلَامِيذُ: هُنَا يَبِئْزُ لَا تَقْرُبِي.

**۴- گزینه مناسب برای جای خالی جمله «أَيُّهَا الْإِخْوَةُ لافائدةٌ للمحاولة.....» کدام است؟**

- (۱) لَا تَصْعَدْ (۲) لَا تَصْعَدِي (۳) لَا تَصْعَدُوا (۴) لَا تَصْعَدْنَ

**۵- کدام آیه مفهوم این بیت (که داناست ایزد به کل وجود / به آینده و حال و هرچه بود) می‌باشد؟**

- (۱) أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ.  
 (۲) لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ.  
 (۳) الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ.  
 (۴) أَكْتُبْ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ.

**۶- کدام کلمه با بقیه ناهماهنگ است؟**

- (۱) الشارِع (۲) جَدَّ (۳) السَّعَى (۴) اجتهاد

**۷- ترجمه کدام عبارت صحیح است؟**

- (۱) عِنْدَمَا نَادَيْتَ أَخِي الْأَصْغَرَ، مَا نَظَرْتُ إِلَى الْيَسَارِ وَ الْيَمِينِ. «هنگامی که برادرم اصغر را صدا زدی به چپ و راست نگاه نکردیم»  
 (۲) مَا هِيَ الْمُشْكِلَةُ؟ أَعْتَذِرُ، عَلَيَّ الدَّهَابُ. «مشکل او چیست؟ معذرت می‌خواهم، باید بروم.»  
 (۳) صَرَخَ أَحَدُهُمْ بَعْتَةً: لَا تُحَاوِلْ، إِقْبَلْ مَصِيرَنَا. «ناگهان یکی از آن‌ها فریاد زد: تلاش نکن، سرنوشتمان را بپذیر»  
 (۴) يَبْتَدِئُ فَصْلَ الدَّرَاسَةِ وَالْقِرَاءَةَ وَالْكِتَابَةَ. «فصل تحقیق و خواندن و نوشتن شروع شد.»

**۸- کدام گزینه با فعل مقابلش تناسب دارد؟**

- (۱) ..... الْفَلَّاحُونَ مَاءً مِنَ الْبَيْرِ لِلزَّرْعَةِ. (اسْتَخْرَجَ)  
 (۲) يَا أُخْتِي، ..... مُسْتَقْبَلِكِ. (إِصْنَعِ)  
 (۳) إِذَا غَضِبْتَ فِ..... (اسْكُتْ)  
 (۴) يَا زَمِيلَاتِي، رَجَاءٌ، ..... (لَا تَنْزِلَا)

**۱۰- ترجمه کدام فعل درست است؟**

- (۱) سَنَسْتَرْجِعُ: دریافت خواهیم کرد.  
 (۲) لَا تَحْسَبْ: نمی‌پنداشت.

- (۳) كَانُوا يَدْرُسُونَ: درس می‌خوانند.  
 (۴) تَتَخَرَّجُونَ: فارغ‌التحصیل می‌شوید.



## ۱-گزینه «۳»

۱) يَحْضَدْنَ: درو می کنند، سوم شخص جمع ، ما قَدَفْتُمَا: پرتاپ نکردید ، دوم شخص جمع ، اجلسا: بنشینید ، دوم شخص جمع نادرست

۲) تَرَجَعَانِ: برمی گردید، دوم شخص جمع ، لا تَذْهَبِينَ: نمی روی، دوم شخص مفرد ، اُكْتُبْنَ: بنویسید، دوم شخص جمع نادرست

۳) اِفْتَحُوا: بازکنید، دوم شخص جمع ، سَتَقْدِرُونَ: قادر خواهید بود، دوم شخص جمع ، تَنَجَّحْنَ: موفق می شوید، دوم شخص جمع درست

۴) لا تَتْرَكَ: ترک نکن، دوم شخص مفرد، لا يَنْجُحُ: موفق نمی شوی ، دوم شخص مفرد ، عَسَلْتُمْ: شستید، دوم شخص جمع نادرست

## ۲-گزینه «۳»

۱) أَيُّهَا الطَّبَاخُونَ، هَلْ أَنْتُمْ تَطْبُخُونَ السَّمَكَ لِلْغَدَاءِ؟ لا؛ تَطْبُخُونَ السَّمَكَ فِي الْعِشَاءِ.

ای آشپزها، آیا می پزید ماهی را برای فردا؟ نه می پزید ماهی را در شام.

جواب نادرست است برای اینکه برای پاسخ از دوم شخص جمع با دوم شخص مفرد استفاده می کنیم یعنی: نَطْبُحُ: می پزیم

۲) متى كَانَ الشَّبَابُ يُشَجَّعُونَ زَمَلَانَهُمْ؟ كَانَ الشَّبَابُ تَشَجَّعُونَ زَمَلَانَهُمْ فِي مُسَابِقَةِ كُرَةِ الْمَنْصَدَةِ.

کی جوانان تشویق می کنند همشاگردی هایشان را؟ جوانان تشویق می کنید هم شاگردی هایشان را در مسابقه تنیس روی میز.

جواب نادرست است برای اینکه برای پاسخ از سوم شخص جمع با سوم شخص مفرد استفاده می کنیم یعنی: يشجعون: تشویق می کنند.

۳) بِمَ تَرَسُمِينَ الرَّسْمَ الْجَمِيلَ؟ تَرَسُمُ الرَّسْمَ بِالْقَلَمِ وَ الْأَلْوَانِ الْمُخْتَلِفَةِ.

با چه می کشید نقاشی زیبا را؟ نقاشی را با مداد و رنگ های مختلف می کشید.

جواب نادرست است برای اینکه برای پاسخ از دوم شخص مفرد با اول شخص مفرد استفاده می کنیم یعنی: أَرَسُمُ: می کشم

۴) لِمَ شَرَحَ شُرْطِيُّ الْمُرُورِ الْأَشَارَاتِ اللَّازِمَةَ لِلسَّائِقِ؟ لِأَنَّهُ تَصَادَمَ بِطِفْلِ صَغِيرٍ فِي مَمَرِ الْمَشَاةِ.

برای چه پلیس راهنمایی و رانندگی علامت های راهنمایی و رانندگی را برای راننده توضیح داد؟ برای اینکه او با یک کودک کوچک در گذرگاه پیاده تصادف کرد.

جواب درست است برای اینکه در جواب کلمه سوالی «لِمَ» : برای چه با «لأن» برای اینکه استفاده می کنیم.

## ۳-گزینه «۱»

۱) أَشْكُرُ اللَّهَ عَلَى نِعْمِهِ، لَا تَكْفُرُ.

خدا را بر نعمتش شکر کن کفر نورز.

جواب درست است ، با توجه به فعل امر أَشْكُرُ دوم شخص مفرد است فعل نهی مناسب آن نیز لا تَكْفُرُ دوم شخص مفرد آمده است.

۲) يَا إِخْوَتِي! لَا تَكْذِبِينَ.

ای برادرانم دروغ نگوئید.

جواب نادرست است، زیرا برای فاعل جمله برادران جمع مذکر است فعل نیز جمع مذکر باشد و فعل نهی آن «لاتكذبوا» درست است.

لا تكذبين جمع مونث است.

۳) لَا تَنْظُرُونَ إِلَى كَثْرَةِ صَلَاتِهِمْ وَ صَوْمِهِمْ.

به زیادی نمازشان و روزه شان نگاه نمی کنید.

جواب نادرست است برای اینکه لا تنظرون فعل مضارع منفی است اول لا آورده شده آخر آن را تغییر نداده است که جواب درست آن

لا تنظروا: نگاه نکنید.

۴) أَيُّهَا التَّلَامِيذُ: هُنَا يَنْزِلُ لَا تَقْرَبِي.

ای دانش آموزان: اینجا چاه است نزدیک نشو.

جواب نادرست است، زیرا فاعل جمله التلاميذ جمع است و فعل آن نیز جمع باشد و لا تقربی مفرد است نادرست است و صحیح آن فعل نهی لاتقربوا: نزدیک نشوید.

۴-گزینه «۳» «أَيُّهَا الإِخْوَةُ لِمَحَاوَلَةٍ لِلْمَحَاوَلَةِ.....»: ای برادران تلاش هیچ فایده ای ندارد.....

۱) لا تَصْعَدُ: بالا نیا

جواب نادرست است، برای اینکه فاعل جمع «اخوة» فعل نهی جمله جمع باشد لا تصعد مفرد مذكر است نادرست است.

۲) لا تَصْعَدِي: بالا نیا

جواب نادرست است، برای اینکه فاعل جمع «اخوة» فعل نهی جمله جمع باشد لا تصعدي مفرد مونث است نادرست است.

۳) لا تَصْعَدُوا: بالا نیایید

جواب درست است، برای اینکه فاعل جمع مذكر «اخوة» فعل نهی جمله جمع مذكر باشد لا تصعدوا جمع مذكر است درست است.

۴) لا تَصْعَدْنَ: بالا نیایید

جواب نادرست است، برای اینکه فاعل جمع مذكر «اخوة» فعل نهی جمله جمع مذكر باشد لا تصعدن جمع مونث است نادرست است.

۵-گزینه «۲»

۱) أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ.

هان، قطعاً وعده خداوند حق است ولی بیشتر آنها نمی دانند،  
نادرست است.

۲) لا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ.

جز خدا کسی در آسمان ها و زمین است غیب را نمی داند.  
درست است.

۳) الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ.

کسانی که همراه خدا خدایی دیگر قرار می دهند پس خواهند دانست. باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد علم خداوند  
نادرست است.

۴) أُكْتُبُ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ.

باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد علم خداوند  
برای ما در این دنیا ودر آخرت نیکی را بنویس.  
نادرست است.

۶-گزینه «۱»

۱) الشَّارِعُ: خِيَابَان

۲) جَدُّ: تَلَاش

۳) السَّعْيُ: سَعْيٌ وَكُوشَش

۴) إِجْتِهَادٌ: تَلَاشٌ وَكُوشَشٌ كَرْدُن

گزینه های ۲، ۳، ۴ با یکدیگر ارتباط معنایی دارند ولی گزینه ۱ خیابان باگزینه های دیگر ناهماهنگ است.

۷-گزینه «۳»

۱) عِنْدَمَا نَادَيْتَ أَخِي الْأَصْغَرَ، مَا نَظَرْتُ إِلَى الْيَسَارِ وَالْيَمِينِ.

«هنگامی که برادرم اصغر را صدا زدی به چپ و راست نگاه نکردی»

ترجمه نادرست زیرا « ما نظرتُ » فعل ماضی منفی است معنی صحیح آن نگاه نکرد می باشد.

۲) مَا هِيَ الْمَشْكِلَةُ؟ أَعْتَذِرُ، عَلَيَّ الدَّهَابُ.

«مشکل او چیست؟ معذرت می خواهم، باید بروم.»



ترجمه نادرست است، برای اینکه «المُشْكِلُكَ» معنی صحیح آن مشکل تو است.

۳) صَرَخَ أَحَدُهُمْ بَعْتَهُ: لَا تُحَاوِلْ، اِقْبَلْ مَصِيرَنَا.

«ناگهان یکی از آن‌ها فریاد زد: تلاش نکن، سرنوشتمان را بپذیر»

ترجمه درست است.

۴) يَبْتَدِئُ فَصْلُ الدَّرَاسَةِ وَالْقِرَاءَةِ وَالكِتَابَةِ.

«فصل تحقیق و خواندن و نوشتن شروع شد.»

ترجمه نادرست است زیرا معنی صحیح الدَّرَاسَةِ: تحصیلی، يَبْتَدِئُ: شروع می شود.

۸- گزینه «۳» «الطَّالِبُ الَّذِي لَا يَنْجُحُ فِي الْامْتِحَانَاتِ.» « دانش آموز که در امتحانات موفق نمی شود»

۱) مُرَدِّجٌ : شلوغ، نادرست معنی باجمله ارتباط ندارد.

۲) صَوْمٌ : روزه، نادرست معنی باجمله ارتباط ندارد.

۳) مِثَالِيٌّ : نمونه، نادرست معنی باجمله ارتباط ندارد.

۴) رَاسِبٌ : مردود، درست معنی باجمله ارتباط دارد.

۹- گزینه «۴»

۱) سَنَسْتَرْجِعُ: دریافت خواهیم کرد.

معنی آن نادرست است، معنی صحیح آن «پس خواهیم گرفت».

۲) لَا تَحْسَبْ: نمی پنداشت

معنی آن نادرست است، با توجه به اینکه فعل نهی می باشد، معنی صحیح آن «نپنداشت».

۳) كَانُوا يَدْرُسُونَ: درس می خوانند.

معنی آن نادرست است، با توجه به اینکه فعل نهی ماضی استمراری می باشد، معنی صحیح آن «درس می خواندند».

۴) تَتَخَرَّجُونَ: فارغ التحصیل می شوید.

معنی آن درست است، با توجه اینکه فعل مضارع است.

## الدَّرْسُ السَّادِسُ

### تَغْيِيرُ الْحَيَاةِ



درس ششم:

۱- کدام یک از ابیات زیر در برگیرنده مفهوم این حدیث نمی باشد؟

«لا تَنْظُرُوا إِلَى كَثْرَةِ صَلَاتِهِمْ وَ صَوْمِهِمْ وَ كَثْرَةِ الْحَجِّ وَلَكِنْ النَّظْرُ إِلَى صِدْقِ الْحَدِيثِ وَ آدَاءِ الْأَمَانَةِ»

- (۱) خرد مر جهان را سر گوهر است // روان را به دانش خرد رهبر است  
 (۲) طاع آن نیست که بر خاک نهی پیشانی // صدق پیش آر که اخلاص به پیشانی نیست  
 (۳) بزرگی سراسر به گفتار نیست // دو صد گفه چون نیم کردار نیست  
 (۴) از کژی افتی به کمی و کاستی // از همه غم رستی اگر راستی

۲- ترجمه افعال به کار رفته در عبارت زیر به ترتیب در کدام گزینه آمده است؟

«أَيُّهَا النِّسَاءُ، أُطَلِّبُ الْخَيْرَ فِي حَيَاةٍ وَ لِاتَّبَحَثَنَّ عَنْ عُيُوبِ صَدِيقَاتِكُنَّ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعاً.»

- (۱) بخواهید، جستجو نمی کنید، می آمرزد  
 (۲) بخواهید، جستجو نکنید، می آمرزد  
 (۳) می خواهند، جستجو نکنید، می آمرزد  
 (۴) بخواهید، جستجو نکردند، می آمرزد

۳- ترجمه درست جمله داده شده کدام است؟

«صَارَتْ أُخْتِي الصَّغِيرَةُ تَلْمِيذَةً مِثَالِيَّةً فِي الْمُسَابَقَةِ الْعِلْمِيَّةِ فَاسْتَلَمَتِ الْجَائِزَةَ الذَّهَبِيَّةَ.»

- (۱) خواهر کوچکم در مسابقات علمی دانش آموزی نمونه ای است و جایزه طلایی می گیرد.  
 (۲) خواهر کوچکم در مسابقات علمی دانش آموزی نمونه ای شد و جایزه طلایی دریافت کرد.  
 (۳) خواهر کوچکم در مسابقات علمی دانش آموزی نمونه ای است و جایزه طلایی دریافت کرد.  
 (۴) خواهر کوچکم در مسابقات علمی دانش آموزی نمونه ای می شود و جایزه طلایی را دریافت می کند.

۴- کدام جمله با « إِنْزَلُوا مِنَ الْحَافِلَةِ » متضاد است؟

- (۱) لا تَرْكَبُوا الْحَافِلَةَ (۲) اجلسوا عند الحافلة (۳) اركبوا الحافلة (۴) لا تنزلوا من الحافلة

۵- کدام عبارت از جهت مفهوم با کلمه مورد نظر ناهماهنگ است؟

- (۱) المَخْرَنُ: مَكَانٌ نَجَعُلُ وَ نَحْفَظُ فِيهِ اشْيَاءَ مُخْتَلِفَةً.  
 (۲) قَاطِعُ الرَّجِيمِ وَ جَارُ السُّوءِ: مُحْتَرَمَانِ عِنْدَ النَّاسِ.  
 (۳) نَشِيطٌ: الشَّخْصُ الَّذِي يُجِبُّ الْعَمَلَ وَ يُحَاوِلُ كَثِيراً.  
 (۴) الْعُدُوُّ: هُوَ الَّذِي لَا يَطْلُبُ لَكَ الْخَيْرَ بَلْ يَطْلُبُ الشَّرَّ.

۶- الشَّخْصُ الَّذِي لَيْسَ مَسْروراً .

- (۱) حَزِينٌ (۲) جَمِيلٌ (۳) كَبِيرٌ (۴) عَلِيمٌ

۷- متضاد کدام فعل از نظر دستوری درست است؟

- (۱) اِسْمَعَى: لا تَسْمَعَا (۲) اِجْلَسَنَّ: لا تَجْلِسِي  
 (۳) اُكْتُبَنَّ: لا تَكْتُبَنَّ (۴) اِفْتَحَا: لا تَفْتَحُونَ

۸- کدام گزینه برای تکمیل جاهای خالی در جمله زیر مناسب است؟

"إِيْتَهَا الطَّالِبَاتَانِ ..... الدَّرْسِ وَ ..... إِلَى الْمَدْرَسَةِ، وَلَكِنْ أَنْتُمْ أَيُّهَا الطُّلَابُ ..... مِنَ الْمَكْتَبَةِ.

(۱) لَا تَكْتُبِي، أَدْخُلِي، أُخْرِجُ (۲) لَا تَكْتُبَا، أَدْخُلَا، أُخْرِجَا

(۳) لَا تَكْتُبَا، أَدْخُلْنَ، أُخْرِجُوا (۴) لَا تَكْتُبَا، أَدْخُلَا، أُخْرِجُوا

۹- ترجمه کدام یک از عبارات‌ها نادرست می‌باشد؟

- (۱) الْمُعَلِّمَةُ عَطَّرَتْ طَالِبَتَهَا بِذَلِكَ الْعِطْرِ. خانم معلم دانش‌آموزش را با آن عطر عطرآگین کرد.
- (۲) كَانِ الطَّيَارُونَ يَتَنَاوَلُونَهُ قَبْلَ إِبْتِدَاءِ الْغَارَاتِ. خلبان‌ها آن را قبل از شروع حملات آن را می‌خورند.
- (۳) أُمُّهَا طَلَبَتْ مِنْهَا الْخُضُوزَ فِي حَفْلَةِ الزَّوْجِ. از مادرش خواست در جشن ازدواج حاضر شود.
- (۴) مَا اسْتَرْجَعْنَا أَمَانَةَ ذَلِكَ الرَّجُلِ. امانت آن مرد را باز گردانندیم.

۱-گزینه «۴» « لا تَنْظُرُوا إِلَى كَثْرَةِ صَلَاتِهِمْ وَ صَوْمِهِمْ وَ كَثْرَةِ الْحَجِّ وَلَكِنَّ النَّظْرَ إِلَى صِدْقِ الْخَدِيثِ وَ أَدَاءِ الْأَمَانَةِ »

« به بسیاری نمازشان و روزه شان و بسیاری حج نگاه نکنید، بلکه به راستگویی و امانت داری نگاه کنید.»

(۱) خرد مر جهان را سر گوهر است // روان را به دانش خرد رهبر است .

جواب نادرست، بیت با حدیث بالا راستگویی و امانت ارتباط ندارد.

(۲) طاع آن نیست که بر خاک نهی پیشانی // صدق پیش آر که اخلاص به پیشانی نیست.

جواب درست، بیت با حدیث بالا راستگویی و امانت ارتباط دارد.

(۳) بزرگی سراسر به گفتار نیست // دو صد گفه چون نیم کردار نیست.

جواب درست، بیت با حدیث بالا راستگویی و امانت ارتباط دارد.

(۴) از کژی افتی به کمی و کاستی // از همه غم رستی اگر راستی.

جواب درست، بیت با حدیث بالا راستگویی و امانت ارتباط دارد.

۲-گزینه «۲» « أَيَّتْهَا النِّسَاءُ، أَطْلُبْنَ الْخَيْرَ فِي حَيَاةٍ وَ لَا تَبْخَثْنَ عَنْ عُيُوبِ صَدِيقَاتِكُنَّ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعاً.»

« ای زنان ، خوبی در زندگی بخواهید و از عیب های دوستانتان جستجو نکنید همانا خداوند گناهان را می آمرزد»

(۱) بخواهید، جستجو نمی کنید، می آمرزد.

معنی نا درست است، أَطْلُبْنَ: بخواهید، فعل امر است، درست معنا شده است ، لَا تَبْخَثْنَ: جستجو نمی کنید نادرست معنا شده فعل نهی است.

يَغْفِرُ: می آمرزد ، فعل مضارع است، درست معنا شده است.

(۲) بخواهید، جستجو نکنید، می آمرزد.

معنی فعل ها درست معنا شده است، أَطْلُبْنَ: بخواهید، فعل امر است، درست معنا شده است ، لَا تَبْخَثْنَ: جستجو نکنید درست معنا شده فعل

نهی است، يَغْفِرُ: می آمرزد ، فعل مضارع است، درست معنا شده است.

(۳) می خواهند، جستجو نکنید، می آمرزد.

معنی نا درست است، أَطْلُبْنَ: می خواهند، فعل امر است، نادرست معنا شده است ، لَا تَبْخَثْنَ: جستجو نکنید درست معنا شده فعل نهی است.

يَغْفِرُ: می آمرزد ، فعل مضارع است، درست معنا شده است.

(۴) بخواهید، جستجو نکردند، می آمرزد.

معنی نا درست است، أَطْلُبْنَ: بخواهید، فعل امر است، درست معنا شده است ، لَا تَبْخَثْنَ: جستجو نکردند، نا درست معنا شده فعل نهی است.

يَغْفِرُ: می آمرزد ، فعل مضارع است، درست معنا شده است.

۳-گزینه «۲» « صَارَتْ أُخْتِي الصَّغِيرَةُ تَلْمِيذَةً مِثَالِيَّةً فِي الْمُسَابِقَةِ الْعِلْمِيَّةِ فَاسْتَلَمَتِ الْجَائِزَةَ الذَّهَبِيَّةَ.»

- ۱) خواهر کوچکم در مسابقات علمی دانش‌آموزی نمونه‌ای است و جایزه طلایی می‌گیرد.  
ترجمه نادرست است، زیرا صارت: است، استَلَمْتُ: می‌گیرد نادرست معنا شده است..
- ۲) خواهر کوچکم در مسابقات علمی دانش‌آموزی نمونه‌ای شد و جایزه طلایی دریافت کرد.  
ترجمه درست است، زیرا صارت: شد، استَلَمْتُ: دریافت کرد درست معنا شده است.
- ۳) خواهر کوچکم در مسابقات علمی دانش‌آموزی نمونه‌ای است و جایزه طلایی دریافت کرد.  
ترجمه نادرست است، زیرا صارت: است، نادرست معنا شده است.
- ۴) خواهر کوچکم در مسابقات علمی دانش‌آموزی نمونه‌ای می‌شود و جایزه طلایی را دریافت می‌کند.  
ترجمه نادرست است، زیرا صارت: می‌شود، استَلَمْتُ: دریافت می‌کند، نادرست معنا شده است..

۴-گزینه «۴» «إِنْزَلُوا مِنَ الْحَافِلَةِ» «از اتوبوس پایین بیایید»

- ۱) لا تَرْكَبُوا الْحَافِلَةَ.  
سوار اتوبوس نشوید، لا تَرْكَبُوا با فعلِ أَنْزَلُوا متضاد نیست و از لحاظ معنایی ارتباط ندارد، نادرست است.
- ۲) اجلسوا عِنْدَ الْحَافِلَةِ.  
کنار اتوبوس بنشینید، اجلسوا با فعلِ أَنْزَلُوا متضاد نیست و از لحاظ معنایی ارتباط ندارد، نادرست است.
- ۳) اِرْكَبُوا الْحَافِلَةَ.  
سوار اتوبوس شوید، اِرْكَبُوا با فعلِ أَنْزَلُوا متضاد نیست و از لحاظ معنایی ارتباط ندارد، نادرست است.
- ۴) لا تَنْزِلُوا مِنَ الْحَافِلَةِ.  
از اتوبوس پایین نیایید. لا تَنْزِلُوا با فعلِ أَنْزَلُوا متضاد است و از لحاظ معنایی ارتباط دارد، درست است.

۵-گزینه «۲»

- ۱) الْمَخْزَنُ: مَكَانٌ نَجَعُلُ وَ نَحْفَظُ فِيهِ أَشْيَاءَ مُخْتَلِفَةً.  
انبار: مکانی قرار می‌دهیم و در آن اشیاء مختلف را نگهداری می‌کنیم.  
جمله از لحاظ مفهومی با کلمه هماهنگ است و درست می‌باشد.
- ۲) قَاطِعُ الرَّجْمِ وَ جَارُ السُّوءِ: مُحْتَرَمَانِ عِنْدَ النَّاسِ.  
کسی که به دیدار نزدیکان نمی‌رود «قاطع الرحم»، همسایه بد «جار السوء» در پیش مردم محترم نیستند.  
جمله از لحاظ مفهومی با کلمه نا هماهنگ است و نادرست می‌باشد.
- ۳) نَشِيطٌ: الشَّخْصُ الَّذِي يُجِبُّ الْعَمَلَ وَ يُحَاوِلُ كَثِيرًا.  
فعال: کسی که کار را دوست دارد و بسیار تلاش می‌کند.  
جمله از لحاظ مفهومی با کلمه هماهنگ است و درست می‌باشد.
- ۴) أَلْعَدُوُّ: هُوَ الَّذِي لَا يَطْلُبُ لَكَ الْخَيْرَ بَلْ يَطْلُبُ الشَّرَّ.  
دشمن: او کسی است که برای تو خوبی نمی‌خواهد بلکه بدی می‌خواهد.

جمله از لحاظ مفهومی با کلمه هماهنگ است و درست می باشد.

۶-گزینه «۱» «الشَّخْصُ الَّذِي لَيْسَ مَسْرُورًا» «شخصی که شاد نیست»

(۱) خزین : غمگین ، درست معنی باجمله ارتباط دارد.

(۲) جمیل : زیبا ، نادرست معنی باجمله ارتباط ندارد.

(۳) کبیر : بزرگ ، نادرست معنی باجمله ارتباط ندارد.  
ندارد.

(۴) علیم : دانا ، نادرست معنی باجمله ارتباط

۷-گزینه «۳»

(۱) اِسْمَعَى : لا تَسْمَعَا ، بشنو : نشنو

از لحاظ دستوری «اِسْمَعَى» مفرد مونث است اما «لا تَسْمَعَا» مثنی مونث است متضاد نیستند و نادرست است.

(۲) اِجْلِسْنَ : لا تَجْلِسِي ، بنشین : ننشین

از لحاظ دستوری «اِجْلِسْنَ» جمع مونث است اما «لا تَجْلِسِي» مفرد مونث است متضاد نیستند و نادرست است.

(۳) اُكْتُبْنَ : لا تَكْتُبِينَ ، بنویس : ننویس

از لحاظ دستوری «اُكْتُبْنَ» جمع مونث است ، «لا تَكْتُبِينَ» جمع مونث است متضاد هستند و درست است.

(۴) اِفْتَحَا : لا تَفْتَحُونَ ، باز کنید : باز نمی کنید.

از لحاظ دستوری «اِفْتَحَا» مثنی مذکر است اما «لا تَفْتَحُونَ» جمع مذکر است متضاد نیستند و نادرست است.

۸-گزینه «۴» «اَيَّتْهَا الطَّالِمَاتَانِ ..... الدَّرْسَ و ..... إِلَى الْمَدْرَسَةِ، وَلَكِنْ أَنْتُمْ أَيُّهَا الطُّلَّابُ ..... مِنَ الْمَكْتَبَةِ.»

«ای دو دانش آموز دختر ننویسید درس را داخل کلاس شوید، اما شما ای دانشجویان از کتابخانه خارج شوید.»

(۱) لا تَكْتُبِي، اُدْخُلِي، اُخْرَجْ ، ننویس، داخل شو، خارج شو.

باتوجه به جمله داده شده فاعل جمله اول دو نفر مونث الطَّالِمَاتَانِ، «لا تَكْتُبِي» و «اُدْخُلِي» مفرد هستند نادرست می باشند و در جمله دوم فاعل جمع

الطُّلَّابُ، «اُخْرَجْ» مفرد می باشد و نادرست است.

(۲) لا تَكْتُبَا، اُدْخُلَا، اُخْرَجَا ، ننویس، داخل شوید، خارج شوید.

باتوجه به جمله داده شده فاعل جمله اول دو نفر مونث الطَّالِمَاتَانِ، «لا تَكْتُبَا» و «اُدْخُلَا» دو نفر هستند درست می باشند و در جمله دوم فاعل جمع

الطُّلَّابُ، «اُخْرَجَا» مثنی می باشد و نادرست است.

(۳) لا تَكْتُبَا، اُدْخُلْنَ، اُخْرَجُوا ، ننویس، داخل شوید، خارج شوید.

باتوجه به جمله داده شده فاعل جمله اول دو نفر مونث الطَّالِمَاتَانِ، «لا تَكْتُبَا» درست و «اُدْخُلْنَ» جمع هستند نادرست است و در جمله دوم فاعل جمع

الطُّلَّابُ، «اُخْرَجُوا» جمع می باشد و درست است.

(۴) لا تَكْتُبَا، اُدْخُلَا، اُخْرَجُوا ، ننویس، داخل شوید، خارج شوید.

باتوجه به جمله داده شده فاعل جمله اول دو نفر مونث **الطَّالِئَاتِ**، « لا تَكْتُبَا » درست و « ادْخُلَا » دو نفر هستند درست می باشد و در جمله دوم فاعل جمع **الطَّلَابُ**، « أُخْرِجُوا » جمع می باشد و درست است.

**۹-گزینه «ع»**

۱) **الْمُعَلِّمَةُ عَطَّرَتْ طَالِبَتَهَا بِذَلِكَ الْعِطْرِ.** خانم معلم دانش آموزش را با آن عطر عطرآگین کرد.

ترجمه درست است، زیرا عَطَّرَتْ: عطرآگین کرد، درست معنا شده است.

۲) **كَانَ الطَّيَارُونَ يَتَنَاوَلُونَهُ قَبْلَ إِبْتِدَاءِ الْغَارَاتِ.** خلبانها آن را قبل از شروع حملات آن را می خورند.

ترجمه درست است، زیرا ،الطَّيَارُونَ: خلبانها ،الغارات: حملات ،درست معنا شده است.

۳) **أُمُّهَا طَلَبَتْ مِنْهَا الْحُضُورَ فِي حَفْلَةِ الزَّوْجِ.** از مادرش خواست در جشن ازدواج حاضر شود.

ترجمه درست است، زیرا ، طَلَبَتْ: خواست ، حَفْلَةُ الزَّوْجِ: جشن ازدواج ،درست معنا شده است.

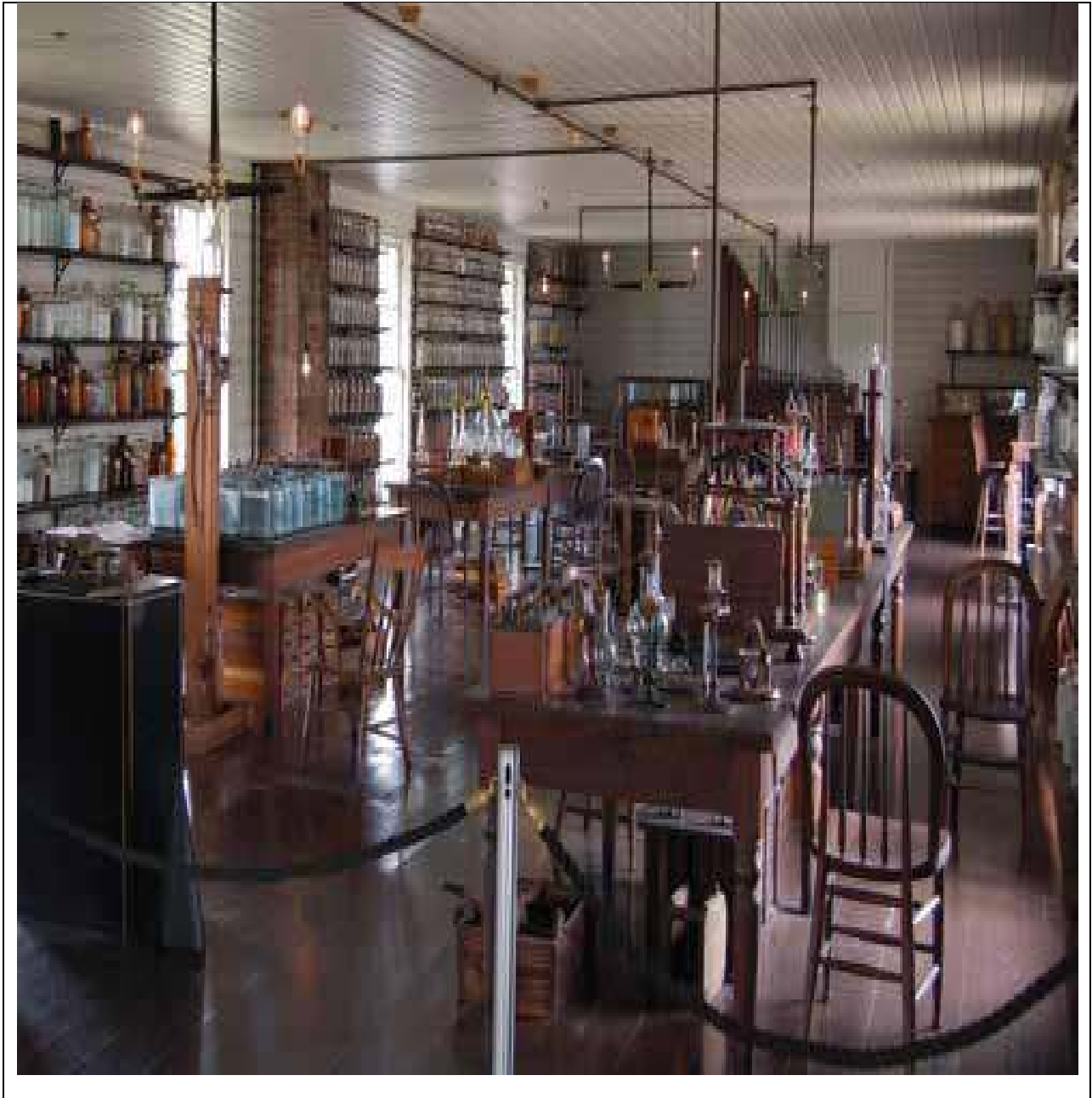
۴) **مَا اسْتَرْجَعْنَا أَمَانَةَ ذَلِكَ الرَّجُلِ.** امانت آن مرد را باز گردانیدیم.

فعل مَا اسْتَرْجَعْنَا: باز نگردانیم می باشد ماضی منفی است که نادرست معنا شده است.



## الدَّزْنُ السَّابِعُ

### ثَمَرَةُ الْجِدِّ



درس هفتم:

۱- معنای کدام واژه نادرست است؟

- (۱) أسرة: خانواده (۲) ذاهب: رفته (۳) شاب: جوان (۴) مطبعة: آشپزخانه

۲- نوع ترکیب‌های مشخص شده در جمله زیر به ترتیب در کدام گزینه آمده است؟

إخترع إديسون أكثر من ألف إختراع مهم؛ منها: الطاقة الكهربائية و مسجل الموسيقى و الصور المتحركة و بطارية السيارة.

- (۱) وصفی، اضافی، وصفی، اضافی (۲) وصفی، اضافی، اضافی، وصفی  
(۳) اضافی، وصفی، وصفی، اضافی (۴) اضافی، اضافی، وصفی، وصفی

۳- کدام جمله از نظر مفهومی درست نیست؟

- (۱) ألقطاز مكان بيع البضائع مثل الملابس و الفواكه. (۲) أالصاعقة كهرباء تنزل من السماء مع الرعد.  
(۳) بعد تصادم سيارتين يأتي شرطى المرور. (۴) أالمخزن مكان نجعل و نحفظ فيه أشياء مختلفة.

۴- متضاد واژه‌های «قل - جلوس - جمال - صغر» در کدام گزینه آمده است؟

- (۱) كثير-قيام-قبيح-كبر (۲) كثر-قيام-قبح-كبر (۳) كثر- قائم-قبح-كبير (۴) كثير-قيام-قبيح- دليل

۵- با توجه به جمله داده شده، نقش کلمات مشخص شده در کدام گزینه آمده است؟

شاهد المعلم في ملف الطالِب: "هو تلميذ نشيط و ذكي"

- (۱) مضاف اليه، صفت (۲) صفت، صفت (۳) مضاف، صفت (۴) موصوف، صفت

۶- در کدام گزینه ترکیب وصفی به کار رفته است؟

- (۱) الدنيا، مزرة الآخرة. (۲) الجنة، تحت أقدام الأمهات.  
(۳) أين يعمل أخوك الاكبر؟ (۴) الموت، عاقبة الإنسان في حياته.

۷- ترجمه عبارت «همکلاسی جدید تو» در کدام گزینه آمده است؟

- (۱) زميلة جدیدتک (۲) زميلتک الجديدة (۳) زميلة الجديدة (۴) زميلتک الجديد

۸- کدام گزینه صحیح است؟

- (۱) کلمات «مدارس»، «فاتح»، «مزارع» و «مضروب» هم وزن هستند.  
(۲) فعل «ظننت» برای جای خالی جمله: «..... أن الحمامة تشجع على الخروج» مناسب است.  
(۳) در عبارت: «ما استرجعنا أمانة ذلك الرجل إلا بعدما أعطيناك كل البلاد» فعل امر وجود دارد.  
(۴) در عبارت: «دخلت المدرسة في الصف الرابع و قالت»: «جليس السوء شيطان» دو ترکیب وصفی وجود دارد.

۹- گزینه نادرست را انتخاب کنید.

- (۱) حاوَل = جَدَّ (۲) حَفِظَ ≠ أضع (۳) طویل = قصیر (۴) ساعد = نصّر

۱۰- در کدام گزینه، نقش درست کلمات مشخص شده است؟ (انكسرتِ إحدى زجاجاتِ **الموادِّ الكيماويَّةِ**)

(۱) مضاف الیه- صفت (۲) مضاف-مضاف الیه (۳) موصوف- صفت (۴) صفت- مضاف الیه

۱۱- پاسخ مربوط به کدام سؤال درست است؟

- (۱) كَمِ السَّاعَةُ الْآنَ؟ الثَّلَاثَاءُ  
(۲) بِمَ ذَهَبْتَ إِلَى هُنَاكَ؟ لَا شُكْرَ عَلَيَّ الْوَاجِبِ.  
(۳) مَاذَا تَجَلِبُّ إِلَى دُكَّانِكَ؟ الْبَضَائِعُ.  
(۴) لِمَ بَقَيْتَ فِي الْبَيْتِ وَحِيدًا؟ لِثَلَاثَةِ أَيَّامٍ.

۱۲- در کدام گزینه ترکیب اضافی وجود ندارد؟

- (۱) كَانَ الْجُنُودُ الْإِيرَانِيِّونَ يُرْكَبُونَ الْحَاقِلَةَ.  
(۲) السَّيَّارَتَانِ تَصَادَمْنَا أَمَامَ بَابِ الْمُصْنَعِ.  
(۳) الْمَطْرُ قَطْرَاتُ الْمَاءِ الَّتِي تَنْزِلُ مِنَ السَّحَابِ  
(۴) شَجَّعْنَا فَرِيقَنَا الْفَائِزِ فِي نِهَائِيَةِ الْمُسَابَقَةِ



۱- گزینه «۴»:

۱) أُسْرَةٌ: خانواده درست (۲) ذَاهِبٌ: رفته درست (۳) شَابٌ: جوان درست (۴) مَطْبَعَةٌ: آشپزخانه نادرست است صحیح آن چاپخانه اس

۲- گزینه «۱» «إِخْتَرَعَ إِدِيْسُونُ أَكْثَرَ مِنْ أَلْفِ إِخْتِرَاعٍ مُهِمٍّ، مِنْهَا: الطَّاقَةُ الكَهْرَبَائِيَّةُ وَ مُسَجِّلُ المَوْسِيقِي وَ الصُّورُ المُنْتَحَرَكَةُ وَ بَطَّارِيَةُ السَّيَّارَةِ.»

«ادیسون بیش از هزار اختراع مهم اختراع کرد از آن جمله: نیروی برق، دستگاه موسیقی، عکس های متحرک، باتری ماشین»

۱) وصفی، اضافی، وصفی، اضافی

الطَّاقَةُ الكَهْرَبَائِيَّةُ: نیروی برق، وصفی یک ویژگی نیرو را بیان می کند، وصفی درست.  
مُسَجِّلُ المَوْسِيقِي: دستگاه ضبط، به دستگاه بعداز خودش ضبط باشد نسبت داده شده است، اضافی درست.  
الصُّورُ المُنْتَحَرَكَةُ: یک ویژگی عکس را بیان می کند، وصفی درست.

بَطَّارِيَةُ السَّيَّارَةِ: در مورد باطری که مخصوص ماشین است نسبت داده شده است، اضافی درست

۲) وصفی، اضافی، اضافی، وصفی

الطَّاقَةُ الكَهْرَبَائِيَّةُ: نیروی برق، وصفی یک ویژگی نیرو را بیان می کند، وصفی درست.  
مُسَجِّلُ المَوْسِيقِي: دستگاه ضبط، به دستگاه بعداز خودش ضبط باشد نسبت داده شده است، اضافی درست.  
الصُّورُ المُنْتَحَرَكَةُ: یک ویژگی عکس را بیان می کند، اضافی نادرست.

بَطَّارِيَةُ السَّيَّارَةِ: در مورد باطری که مخصوص ماشین است نسبت داده شده است، وصفی نادرست.

۳) اضافی، وصفی، وصفی، اضافی

الطَّاقَةُ الكَهْرَبَائِيَّةُ: نیروی برق، وصفی یک ویژگی نیرو را بیان می کند، اضافی نادرست.  
مُسَجِّلُ المَوْسِيقِي: دستگاه ضبط، به دستگاه بعداز خودش ضبط باشد نسبت داده شده است، وصفی نادرست.  
الصُّورُ المُنْتَحَرَكَةُ: یک ویژگی عکس را بیان می کند، وصفی درست.

بَطَّارِيَةُ السَّيَّارَةِ: در مورد باطری که مخصوص ماشین است نسبت داده شده است، اضافی درست.

۴) اضافی، اضافی، وصفی، وصفی

الطَّاقَةُ الكَهْرَبَائِيَّةُ: نیروی برق، وصفی یک ویژگی نیرو را بیان می کند، اضافی نادرست.  
مُسَجِّلُ المَوْسِيقِي: دستگاه ضبط، به دستگاه بعداز خودش ضبط باشد نسبت داده شده است، اضافی درست.  
الصُّورُ المُنْتَحَرَكَةُ: یک ویژگی عکس را بیان می کند، وصفی درست.

بَطَّارِيَةُ السَّيَّارَةِ: در مورد باطری که مخصوص ماشین است نسبت داده شده است، وصفی نادرست.

۳- گزینه «۱»

۱) أَلْقَطَا زِمَانًا بَيْعَ البَضَائِعِ مِثْلَ المَلَابِسِ وَ الفَوَاكِهِ.

قطار جایی برای فروش کالا ها مانند لباس ها و میوه ها است. قطار مکانی برای خرید و فروش کالا و لباس ها نمی باشد که نادرست است.

۲) أَلْصَاعِقَةُ كَهْرَبَاءٌ تَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَعَ الرِّعْدِ.

صاعقه برقی است که از آسمان همراه با صدا(رعد) نازل می شود از لحاظ مفهومی درست است.

۳) بَعْدَ تَصَادُمِ سَيَّارَتَيْنِ يَأْتِي شُرْطِيُّ المَرُورِ.

بعد از تصادف دو ماشین پلیس راهنمایی و رانندگی می آید.

از لحاظ مفهومی درست است.

۴) أَلْمَخْرَزُنُ مَكَانٌ نَجْعَلُ وَ نَحْفَظُ فِيهِ أَشْيَاءَ مُخْتَلِفَةً.

انبار جایی قرار می دهیم در آن اشیاء مختلف و نگهداری می کنیم.

از لحاظ مفهومی درست است.

۴- گزینه «۲» «قُلْ - جُلُوسٌ - جَمَالٌ - صِغَرٌ» « کم شد، نشستن، زیبایی، کوچکی»

۱) کَثِيرٌ-فِيَامٌ-فَبِيحٌ-كِبَرٌ.

متضاد نیست ، نادرست	کم شد ، بسیار	قَلَّ ۚ کَثِيرٌ
متضاد است ، درست	نشستن ، برخاستن	جُلوسٌ ۚ قِيَامٌ
متضاد نیست ، نادرست	زیبایی ، زشت	جَمالٌ ۚ قَبِيحٌ
متضاد است ، درست	کوچکی ، بزرگی	صَغَرٌ ۚ كَبُرٌ
		(۲) كَثُرَ قِيَامٌ - قُبِحَ - كَبُرَ.
متضاد است ، درست	کم شد ، زیاد شد	قَلَّ ۚ كَثُرَ
متضاد است ، درست	نشستن ، برخاستن	جُلوسٌ ۚ قِيَامٌ
متضاد است ، درست	زیبایی ، زشتی	جَمالٌ ۚ قُبِحٌ
متضاد است ، درست	کوچکی ، بزرگی	صَغَرٌ ۚ كَبُرٌ
		(۳) كَثُرَ قَائِمٌ - قُبِحَ - كَبِيرٌ.
متضاد است ، درست	کم شد ، زیاد شد	قَلَّ ۚ كَثُرَ
متضاد نیست ، نادرست	نشستن ، ایستاده	جُلوسٌ ۚ قَائِمٌ
متضاد است ، درست	زیبایی ، زشتی	جَمالٌ ۚ قُبِحٌ
متضاد نیست ، نادرست	کوچکی ، بزرگ	صَغَرٌ ۚ كَبِيرٌ
		(۴) كَثِيرٌ قِيَامٌ - قَبِيحٌ - دَلِيلٌ.
متضاد نیست ، نادرست	کم شد ، بسیار	قَلَّ ۚ كَثِيرٌ
متضاد است ، درست	نشستن ، برخاستن	جُلوسٌ ۚ قِيَامٌ
متضاد نیست ، نادرست	زیبایی ، زشت	جَمالٌ ۚ قَبِيحٌ
متضاد نیست ، نادرست	کوچکی ، راهنما	صَغَرٌ ۚ دَلِيلٌ
		۵- گزینه «۱» «شَاهِدَ الْمُعَلِّمُ فِي مَلَفِّ الطَّالِبِ: هُوَ تَلْمِذٌ نَشِيطٌ وَ ذَكِيٌّ»
		«معلم در پرونده دانش آموز دید: او دانش آموزی فعال و باهوش است.»
		(۱) مضاف الیه، صفت
		الطَّالِبِ: پرونده ای که مخصوص دانش آموز است.
		نَشِيطٌ: یکی از ویژگی های دانش آموز فعال بودن را بیان می کند.
		(۲) صفت، صفت
		الطَّالِبِ: پرونده ای که مخصوص دانش آموز است.
		نَشِيطٌ: یکی از ویژگی های دانش آموز فعال بودن را بیان می کند.
		(۳) مضاف، صفت
		الطَّالِبِ: پرونده ای که مخصوص دانش آموز است.
		نَشِيطٌ: یکی از ویژگی های دانش آموز فعال بودن را بیان می کند.
		(۴) موصوف، صفت
		الطَّالِبِ: پرونده ای که مخصوص دانش آموز است.
		نَشِيطٌ: یکی از ویژگی های دانش آموز فعال بودن را بیان می کند.
		۶- گزینه «۲»
		(۱) الدُّنْيَا، مَزْرَعَةُ الْآخِرَةِ.
		دنیا مزرعه آخرت است.
		مزرعه آخرت را به دنیا نسبت داده شده است ، ترکیب اضافی است نادرست.
		(۲) الْجَنَّةُ، تَحْتَ أَقْدَامِ الْأُمَّهَاتِ.
		بهشت، زیر پاهای مادران است.
		بهشت مخصوص مادران است، ترکیب اضافی نادرست.

۳) آيِن يَعْمَلُ أَحُوْكُ الْاَكْبَرُ؟

برادر بزرگ تو کجا کار می کند؟

یکی از ویژگی های برادر بزرگ بودن را بیان می کند، ترکیب وصفی درست.

۴) الْمَوْتُ، عَاقِبَةُ الْاِنْسَانِ فِي حَيَاتِهِ.

مرگ ، سر انجام انسان در زندگی او است.

سرانجام زندگی انسان را به مرگ نسبت داده است، ترکیب اضافی نادرست

۷-گزینه «۲»

۱) زَمِيْلَةٌ جَدِيْدٌكَ ، در نوشتن ترکیب تو آن را به موصوف اضافه می کنیم نه به صفت ، این جواب نادرست می باشد.

۲) زَمِيْلَتِكَ الْجَدِيْدَةُ، در نوشتن ترکیب تو آن را به موصوف اضافه می کنیم، جواب درست است.

۳) زَمِيْلَةُ الْجَدِيْدَةِ. کلمه تو به این ترکیب اضافه نشده است، این جواب نادرست می باشد.

۴) زَمِيْلَتِكَ الْجَدِيْدُ. ترکیب وصفی هردو مذکر یا هردو مؤنث باشند، این جواب نادرست می باشد.

۸-گزینه «۲»

۱) کلمات «مدارس» ، «بِصَاوِرُ» ، «مَزَارِعُ» و «سَوَاحِلُ» هم وزن هستند.

مدارس ریشه آن «د ر س» است که وزن مفاعل است ، فاتح ریشه آن «ف ت ح» است که وزن فاعل است .

مزارع ریشه آن «ز ر ع» است که وزن مفاعل است ، مضروب ریشه آن «ض ر ب» است که وزن مفعول است .

بنابر این کلمات «مدارس، مزارع، فاتح، مضروب» هم وزن نیستند، نادرست.

۲) فعل «طَنَنْتُ» برای جای خالی جمله: «..... أَنْ الْخَمَامَةَ تُشَجِّعُهُ عَلَى الْخُرُوجِ» مناسب است.

باتوجه به معنی جمله «گمان کردم که کبوتر او را به بیرون آمدن تشویق می کند. درست.

۳) در عبارت: «ما اسْتَرْجَعْنَا أَمَانَةَ ذَلِكِ الرَّجُلِ إِلَّا بَعْدَمَا أَعْطَيْنَاكَ كُلَّ الْبِلَادِ» فعل امر وجود دارد.

در عبارت زیر فعل امر وجود ندارد و فعل «ما اسْتَرْجَعْنَا» ماضی منفی است. نادرست.

۴) در عبارت: «دَخَلَتِ الْمُدْرَسَةُ فِي الصَّفِّ الرَّابِعِ وَ قَالَتْ»: «جَلِيسُ السُّوءِ شَيْطَانٌ» دو ترکیب وصفی وجود دارد.

در جمله یک ترکیب وصفی و ترکیب اضافی است. الصَّفِّ الرَّابِعِ: کلاس چهارم ترکیب اضافی، جَلِيسُ السُّوءِ: همنشین بد ترکیب وصفی نادرست.

۹-گزینه «۳»

۱) حَاوَلَ = جَدَّ تلاش کرد= کوشید مترادف هستند، درست

۲) حَفِظَ ≠ أَضَاعَ حفظ کرد ≠ تباہ کرد متضاد هستند ، درست

۳) طَوِيلَ = قَصِيرَ بلند = کوتاه مترادف نیستند متضاد هستند، نادرست.

۴) سَاعَدَ = نَصَرَ کمک کرد= یاری کرد مترادف هستند، درست

۱۰-گزینه «۳» (إِنكسرت إحدى زجاجات المواد الكيميائية) ( یکی از شیشه ها مواد شیمیایی شکست )

۱) المَوَادُّ الكِيميائية: مواد شیمیایی، یکی از ویژگی های مواد را بیان می کند. مضاف الیه- صفت ، نادرست.

۲) المَوَادُّ الكِيميائية: مواد شیمیایی، یکی از ویژگی های مواد را بیان می کند. مضاف-مضاف الیه نادرست.

۳) المَوَادُّ الكِيميائية: مواد شیمیایی، یکی از ویژگی های مواد را بیان می کند. موصوف- صفت درست.

۴) المَوَادُّ الكِيميائية: مواد شیمیایی، یکی از ویژگی های مواد را بیان می کند. مضاف الیه نادرست.

۱۱-گزینه «۳»

۱) كَمِ السَّاعَةُ الْاَنَ؟ الثَّلَاثَاءُ

ساعت چند است؟ سه شنبه

پاسخ سوال نادرست است به جای که گفتن ساعت با اعداد ترتیبی از روز های هفته استفاده کرده است.

۲) يَمْ دَهَبَتْ اِلَى هُنَاكَ؟ لَا شُكْرَ عَلَيَّ الْوَاجِبِ.

با چه رفتی به آنجا؟ وظیفه بود تشکر لازم نیست.

پاسخ سوال نادرست است به جای اینکه اسم وسیله ای که به آنجا رفته بگوید جوابی به موضوع سوال ارتباطی ندارد می گوید.

۳) مَاذَا تَجْلِبُ اِلَى دُكَّانِكَ؟ الْبَضَائِعِ.

چه چیز به مغازه ات می آوری؟ کالاها پاسخ سوال درست است، زیرا چیزی به مغازه آورده است بیان کرده است.

۴) لِمَ بَقِيتَ فِي الْبَيْتِ وَحِيدًا؟ لِثَلَاثَةِ اَيَّامٍ.

برای چه در خانه تنها ماندی؟ برای سه روز

پاسخ سوال نادرست است، زیرا به جای اینکه علت تنها ماندن در خانه را بیان کند تعداد روزها را گفته است.

#### ۱۲-گزینه «۴»

۱) كَانَ الْجُنُودُ الْاِيرَانِيِّونَ يُرْكَبُونَ الْحَاقِلَةَ.

سربازان ایرانی سوار اتوبوس می شدند.

الْجُنُودُ الْاِيرَانِيِّونَ : سربازان ایرانی، ایرانی بودن را به سربازان نسبت می دهد. ترکیب اضافی درست

۲) السَّيَّارَتَانِ تَصَادَمَا اَمَامَ بَابِ الْمُنْصَعِ.

دو ماشین مقابل در کارخانه تصادف کردند.

بَابِ الْمُنْصَعِ: در کارخانه، دری که مخصوص کارخانه است. ترکیب اضافی درست

۳) الْمَطَرُ قَطْرَاتُ الْمَاءِ الَّتِي تَنْزِلُ مِنَ السَّحَابِ.

باران قطره های آب که از ابر پایین می آید.

قَطْرَاتُ الْمَاءِ: قطره های آب ، قطره های که مخصوص آب است. ترکیب اضافی درست.

۴) شَجَعْنَا فَرِيقَنَا الْفَائِزِ فِي نِهَابَةِ الْمُسَابَقَةِ

گروه برنده را در پایان مسابقه تشویق کردیم.

فَرِيقَنَا الْفَائِزِ : گروه برنده، یکی از ویژگی های گروه را بیان می کند. ترکیب وصفی نادرست

## الدَّرْسُ الثَّامِنُ

### حَوَازُ بَيْنَ الزَّائِرِ وَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأَجْرَةِ





درس هشتم

۱- ترجمه دقیق کلمه‌های "سْتَرْجِعِينَ، كَانُوا يَكْتُبُونَ، لَا تَجْلِبُوا" به ترتیب در کدام گزینه آمده است؟

- (۱) برمی‌گردد، می‌نویسند، جلب نکنید (۲) برخواهید گشت، می‌نوشتید، بیاورید  
 (۳) برخواهی گشت، نوشید، آوردید (۴) برخواهی گشت، می‌نوشتند، بیاورید

۲- در کدام گزینه تمامی واژه‌ها با یکدیگر ارتباط مفهومی ندارند؟

- (۱) حُبُوب-صُدَاع-وَصَفَةٌ (۲) جَامِعَةٌ-التَّعْلِيمُ-العالي (۳) سَوق-شِرَاء-بَضَائِع (۴) مُتَخَف-عَرَبِيَّة- دَلِيل

۳- فعل کدام گزینه معادل ماضی استمراری در فارسی است؟

- (۱) كَانَتْ سَفَرْتُنَا الْعِلْمِيَّةَ مُفِيدَةً. (۲) كَانَ التَّلَامِيذُ يَرْكَبُونَ حَافِلَةَ الْمَدْرَسَةِ.  
 (۳) الْفَلَّاحُونَ يَسْتَخْرِجُونَ مَاءً مِنَ الْبَيْتْرِ. (۴) كَانَ اللَّاعِبُونَ نَاجِحِينَ فِي الْمُسَابَقَاتِ.

۴- در کدام گزینه ارتباط معنایی بین دو کلمه وجود ندارد؟

- (۱) عَصِيْرٌ، جَزْرٌ (۲) جَامِعَةٌ، أَبْحَاثٌ (۳) بَيْتْرٌ، مَاءٌ (۴) دَلِيلٌ، غَازَةٌ

۵- کدام یک از گزینه‌های زیر از نظر دستوری درست است؟

- (۱) الزَّمِيلَتَانِ كَانَتَا تَقْبَلَانِ كَلَامَ الْحَقِّ. (۲) كَانَتِ زَمِيلَتَانِ يَقْبَلُ كَلَامَ الْحَقِّ.  
 (۳) الزَّمِيلَتَانِ كَانَتِ تَقْبَلَانِ كَلَامَ الْحَقِّ. (۴) كَانَتَا الزَّمِيلَتَانِ يَقْبَلَانِ كَلَامَ الْحَقِّ.

۶- معنی عبارت «كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ» چیست؟

- (۱) گروهی از آنان کسانی بودند که می‌شنوند سخن خدا را. (۲) گروهی از آنان می‌شنیدند سخن خدا را.  
 (۳) تعدادی از آن‌ها شنیدند سخن خدا را. (۴) تعدادی از شما کسانی هستید که گوش می‌کنید سخن خدا را.

۷- ترجمه عبارت «مَا عِنْدِي فُرْصَةٌ» کدام است؟

- (۱) وقت ندارم (۲) آنچه نزد من است وقت (۳) وقتم برای خودم است (۴) به من فرصت بدهید است

۸- ترجمه صحیح جمله "هُمَا كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ فِي الْمَرْزَعَةِ وَ أَنَا أَشْتَعِلُ فِي بَيْتِي" در کدام گزینه به کار رفته

است؟ (گلستان ۹۵)

- (۱) آن‌ها در مزرعه غذا می‌خوردند و من در خانه ام کار می‌کردم.  
 (۲) آن‌ها در مزرعه غذا خوردند و من در خانه کار می‌کنم.  
 (۳) آن‌ها در مزرعه غذا خورده بودند و من در خانه‌ام مشغولم.  
 (۴) آن‌ها در مزرعه غذا خواهند خورد و من در خانه کار خواهم کرد.

۹- ترجمه فعل‌های جمله زیر به ترتیب در کدام گزینه آمده است؟

«ما ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ»

- (۱) ستم نکرد - ستم کردند  
 (۲) ستم نکردند - ستم کردند  
 (۳) ستم نکرد - ستم می‌کنند  
 (۴) ستم نکرد - ستم می‌کردند

۱۰- کدام گزینه ترجمه صحیح عبارت «كَانَ الزَّوَّارُ يَذْهَبُونَ إِلَى زِيَارَةِ بَيْتِ اللَّهِ» می‌باشد؟

- (۱) زائران به زیارت کعبه رفته‌اند.  
 (۲) زائران در حال زیارت خانه خدا بودند.  
 (۳) زائران به زیارت خانه خدا خواهند رفت.  
 (۴) زائران به زیارت خانه خدا می‌رفتند.

۱۱- فعل کدام گزینه به صورت ماضی استمراری ترجمه نمی‌شود؟

(۱) كَانَ الطُّلَابُ الْجَامِعَةَ يَقْرَءُونَ الدَّرْسَ فِي الْمَكْتَبَةِ..

(۲) لِأَنِّي كُنْتُ أَشْتَغَلُ مِنَ الصَّبَاحِ حَتَّى الْمَسَاءِ.

(۳) كَانَ الْعُمَّالُ يَصْنَعُونَ بَيْتًا وَ هُمْ الْآنَ وَاقِفُونَ.

(۴) كَانَ التَّلَامِيذُ الْمُجْتَهِدُونَ فِي حَافِلَةِ الْمَدْرَسَةِ.

۱۲- گزینه درست از نظر دستوری کدام است؟

- (۱) طُّلَابُ الْجَامِعَةِ كَانَ يَدْرُسُ فِي الْمَكْتَبَةِ.  
 (۲) كَانَ طُّلَابُ الْجَامِعَةِ يَدْرُسُ فِي الْمَكْتَبَةِ.  
 (۳) طُّلَابُ الْجَامِعَةِ كَانَ يَدْرُسُونَ فِي الْمَكْتَبَةِ.  
 (۴) كَانَ طُّلَابُ الْجَامِعَةِ يَدْرُسُونَ فِي الْمَكْتَبَةِ.

۱۳- کدام عبارت با کلمه مربوط به آن تناسب ندارد؟

- (۱) الْكَهْرَبَاءُ ← نَتِيجَةُ اخْتِرَاقِ الْخَشَبِ وَ غَيْرِهِ.  
 (۲) الْمُتَحَفُّ ← مَكَانٌ لِحِفْظِ الْآثَارِ التَّارِيخِيَّةِ.  
 (۳) الْبُكَاءُ ← جَرِيَانُ الدَّمْعِ مِنَ الْحُزَنِ  
 (۴) الْمَوَاصِلَةُ ← إِدَامَةُ الْعَمَلِ وَ الْإِسْتِمْرَارُ عَلَيْهِ.

۱- گزینه «۴» «سَتْرَجِعِينَ: برخواهی گشت ، کانوا يَكْتُبُونَ: می نوشتند ، لا تَجْلِبُوا: نیاورید»

(۱) برمی گردی، می نویسند، جلب نکنید

سَتْرَجِعِينَ: برمی گردی، هرگاه س، یا سوف اول فعل مضارع بیاید بر آینده دلالت می ند در ترجمه از کلمه «خواه» استفاده می کنیم. نادرست

کانوا يَكْتُبُونَ: می نویسند، هرگاه کان بر سر فعل مضارع بیاید ماضی استمراری فارسی معنا می شود. نادرست

لا تَجْلِبُوا: جلب نکنید، فعل مضارع نهی اول فعل مضارع لا آورده می شود و آخر آن را تغییر می دهیم و متضاد فعل امر است. نادرست

(۲) برخواهید گشت، می نوشتید، بیاورید.

سَتْرَجِعِينَ: برخواهید گشت ، س، یا سوف اول فعل مضارع بیاید بر آینده دلالت می ند در ترجمه از کلمه «خواه» استفاده می کنیم. نادرست

کانوا يَكْتُبُونَ: می نوشتید ، هرگاه کان بر سر فعل مضارع بیاید ماضی استمراری فارسی معنا می شود. نادرست

لا تَجْلِبُوا: بیاورید ، فعل مضارع نهی اول فعل مضارع لا آورده می شود و آخر آن را تغییر می دهیم و متضاد فعل امر است. نادرست

(۳) برخواهی گشت، نوشید، آوردید

سَتْرَجِعِينَ: برخواهی گشت ، س، یا سوف اول فعل مضارع بیاید بر آینده دلالت می ند در ترجمه از کلمه «خواه» استفاده می کنیم. درست

کانوا يَكْتُبُونَ: نوشید ، هرگاه کان بر سر فعل مضارع بیاید ماضی استمراری فارسی معنا می شود. نادرست

لا تَجْلِبُوا: آوردید ، فعل مضارع نهی اول فعل مضارع لا آورده می شود و آخر آن را تغییر می دهیم و متضاد فعل امر است. نادرست

(۴) برخواهی گشت، می نوشتند، نیاورید.

سَتْرَجِعِينَ: برخواهی گشت ، س، یا سوف اول فعل مضارع بیاید بر آینده دلالت می ند در ترجمه از کلمه «خواه» استفاده می کنیم. درست

کانوا يَكْتُبُونَ: می نوشتند ، هرگاه کان بر سر فعل مضارع بیاید ماضی استمراری فارسی معنا می شود. درست

لا تَجْلِبُوا: نیاورید ، فعل مضارع نهی اول فعل مضارع لا آورده می شود و آخر آن را تغییر می دهیم و متضاد فعل امر است. درست

۲- گزینه «۴»

(۱) حُبُوبٌ-صُدَاعٌ-وَصَفَةٌ. قرص ها، سر درد ، نسخه ، از لحاظ مفهوم ارتباط معنایی دارند. درست.

(۲) جَامِعَةُ-التَّعْلِيمِ-العَالِي.

از لحاظ مفهوم ارتباط معنایی دارند. درست.

دانشگاه ، آموزش ، عالی ،

(۳) سَوَاقٌ-شِرَاءٌ-بِضَائِعٍ.

از لحاظ مفهوم ارتباط معنایی دارند. درست.

بازار ، خریدن ، کالا ها ،

(۴) مُتَخَفٌ-عَرَبَةٌ-ذَلِيلٌ.

موزه ، واگن ، راهنما،

۳- گزینه «۲»

(۱) كَانَتْ سَفَرْتَنَا الْعِلْمِيَّةُ مُفِيدَةً. سفر علمی ما مفید بود.

هرگاه کان پیش از فعل مضارع بیاید معادل ماضی استمراری در فارسی می شود، نادرست.

(۲) كَانَ التَّلَامِيذُ يَرْكَبُونَ حَافِلَةَ الْمَدْرَسَةِ. دانش آموزان سوار اتوبوس مدرسه می شدند.

هرگاه کان پیش از فعل مضارع بیاید معادل ماضی استمراری در فارسی می شود و این گزینه درست است.

(۳) الْفَلَاحُونَ يَسْتَخْرِجُونَ مَاءً مِنَ الْبَيْتْرِ. کشاورزان، آبی را از چاه بیرون می کشیدند.

هرگاه کان پیش از فعل مضارع بیاید معادل ماضی استمراری در فارسی می شود، نادرست.

(۴) كَانَ لِلْأَعْيُونَ نَاجِحِينَ فِي الْمُسَابَقَاتِ. بازیکنان موفق در مسابقات بودند.

هرگاه کان پیش از فعل مضارع بیاید معادل ماضی استمراری در فارسی می شود، نادرست.

۴- گزینه «۴»

۱) عَصِيْبُهُ، جَزْر.

آب میوه ، هویج ، از لحاظ مفهوم ارتباط معنایی دارند. درست.

۲) جَامِعَةٌ، أَبْحَاث.

دانشگاه ، پژوهش ها ، از لحاظ مفهوم ارتباط معنایی دارند. درست.

۳) بَثْر، مَاء.

چاه ، آب ، از لحاظ مفهوم ارتباط معنایی دارند. درست.

۴) ذَلِيل، غَازَةٌ

راهنما ، حمله ، راهنما با حمله از لحاظ مفهوم ارتباط معنایی ندارند. نادرست

۵-گزینه «۴»

۱) الزَّمِيلَتَانِ كَانَتَا تَقْبِلَانِ كَلَامَ الْحَقِّ.

دو هم شاگردی سخن حق را قبول می کردند.

ساختار دستوری ماضی استمراری درعربی: الف) آوردن كَانْ (ب) آوردن فاعل مناسب برای آن (ج) آوردن فعل مضارع مناسب آن .

دراین جمله کان اول جمله نیامده است از لحاظ دستوری ماضی استمراری نادرست است.

۲) كَانَتْ زَمِيلَتَانِ يَقْبِلُ كَلَامَ الْحَقِّ.

دو هم شاگردی سخن حق را قبول می کرد.

ساختار دستوری ماضی استمراری درعربی: الف) آوردن كَانْ (ب) آوردن فاعل مناسب برای آن (ج) آوردن فعل مضارع مناسب آن .

دراین جمله کان مناسب با فاعل جمله و فعل مناسب آن نیامده است نادرست است.

۳) الزَّمِيلَتَانِ كَانَتْ تَقْبِلَانِ كَلَامَ الْحَقِّ.

دو هم شاگردی سخن حق را قبول می کردند.

ساختار دستوری ماضی استمراری درعربی: الف) آوردن كَانْ (ب) آوردن فاعل مناسب برای آن (ج) آوردن فعل مضارع مناسب آن .

دراین جمله کان اول جمله نیامده است ،کان مناسب با فاعل جمله نیامده است از لحاظ دستوری ماضی استمراری نادرست است.

۴) كَانَتَا الزَّمِيلَتَانِ يَقْبِلَانِ كَلَامَ الْحَقِّ.

دو هم شاگردی سخن حق را قبول می کردند.

ساختار دستوری ماضی استمراری درعربی: الف) آوردن كَانْ (ب) آوردن فاعل مناسب برای آن (ج) آوردن فعل مضارع مناسب آن .

دراین جمله کان اول آمده است ،کان مناسب با فاعل جمله و فعل مناسب آن آمده است از لحاظ دستوری ماضی استمراری درست است.

۶-گزینه «۲» «كَانَ فَرِيْقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ» « گروهی از آن ها کلام خدا را می شنیدند.»

۱) گروهی از آنان کسانی بودند که می شنوند سخن خدا را.

کان یسمعون: می شنوند نادرست است، زیرا کان اول فعل مضارع ماضی استمراری معنا می شود.

۲) گروهی از آنان می شنیدند سخن خدا را.

کان یسمعون: می شنیدند درست است، زیرا کان اول فعل مضارع ماضی استمراری معنا می شود.

۳) تعدادی از آن ها شنیدند سخن خدا را.

کان یسمعون: شنیدند، فَرِيْقٌ: تعدادی نادرست است، زیرا کان اول فعل مضارع ماضی استمراری معنا می شود.

۴) تعدادی از شما کسانی هستید که گوش می کنید سخن خدا را.

کان یسمعون: گوش می کنید ، فَرِيْقٌ: تعدادی مِنْهُمْ : از شما نادرست است، زیرا کان اول فعل مضارع ماضی استمراری معنا می شود.

۷-گزینه «۱» «مَا عِنْدِي فُرْصَةٌ» «فرصتی نداشتم»

۱) وقت ندارم. جمله را با ما منفی شده است. درست

۲) آنچه نزد من است وقت است . در این گزینه ما : آنچه معنی شده است نادرست است.

۳) وقتم برای خودم است. جمله را منفی ترجمه نشده است. نادرست.

۴) به من فرصت بدهید. جمله را منفی ترجمه نشده است. نادرست.

۸- گزینه «۱» «هُمَا كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ فِي الْمَرْزَعَةِ وَ أَنَا أَشْتَعِلُ فِي بَيْتِي»

«آن دو (آن ها) در مزرعه غذا می خوردند و من در خانه ام کار می کردم»

۱) آن ها در مزرعه غذا می خوردند و من در خانه ام کار می کردم.

ترجمه درست است ، زیرا «کانا یا کُلان»: غذا می خوردند ماضی استمراری، «أَشْتَعِلُ فِي بَيْتِي»: در خانه ام کار می کردم درست معنا شده است.

۲) آن ها در مزرعه غذا خوردند و من در خانه کار می کنم.

ترجمه نادرست است، زیرا «کانا یا کُلان»: غذا خوردند ماضی استمراری، «أَشْتَعِلُ فِي بَيْتِي»: در خانه کار می کنم درست معنا نشده است.

۳) آن ها در مزرعه غذا خورده بودند و من در خانه ام مشغولم.

ترجمه نادرست است، زیرا «کانا یا کُلان»: غذا خورده بودند ماضی استمراری، «أَشْتَعِلُ فِي بَيْتِي»: در خانه ام مشغولم درست معنا نشده است.

۴) آن ها در مزرعه غذا خواهند خورد و من در خانه کار خواهم کرد.

ترجمه نادرست است، زیرا «کانا یا کُلان»: غذا خواهند خورد ماضی استمراری، «أَشْتَعِلُ فِي بَيْتِي»: در خانه کار خواهم کرد درست معنا نشده است.

۹- گزینه «۴» «مَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلَمُونَ» «خدا به آنها ستم نکرد ، ولی خود به خویشان ستم می کردند»

۱) ستم نکرد - ستم کردند.

ما ظَلَمَ: ستم نکرد ،ماضی منفی درست معنا شده است. کانوا يظلمون: ستم کردند،ماضی استمراری نادرست است.

۲) ستم نکردند - ستم کردند

ما ظَلَمَ: ستم نکردند ،ماضی منفی نادرست است. کانوا يظلمون: ستم کردند،ماضی استمراری نادرست است.

۳) ستم نکرد - ستم می کنند

ما ظَلَمَ: ستم نکرد ،ماضی منفی درست معنا شده است. کانوا يظلمون: ستم می کنند ،ماضی استمراری نادرست است.

۴) ستم نکرد - ستم می کردند

ما ظَلَمَ: ستم نکرد ،ماضی منفی درست معنا شده است. کانوا يظلمون: ستم می کردند ،ماضی استمراری درست معنا شده است.

۱۰- گزینه «۴» «كَانَ الزَّوَّارُ يَذْهَبُونَ إِلَى زِيَارَةِ بَيْتِ اللَّهِ» «زائران به زیارت خانه خدا می رفتند»

۱) زائران به زیارت کعبه رفته اند.

كان يَذْهَبُونَ: رفته اند ،ماضی استمراری معنا می شود نادرست است.

۲) زائران در حال زیارت خانه خدا بودند.

كان يَذْهَبُونَ: بودند ،ماضی استمراری معنا می شود نادرست است.

۳) زائران به زیارت خانه خدا خواهند رفت.

كان يَذْهَبُونَ: خواهند رفت ،ماضی استمراری معنا می شود نادرست است.

۴) زائران به زیارت خانه خدا می رفتند.

كان يَذْهَبُونَ: می رفتند ،ماضی استمراری معنا می شود درست معنا شده است.

## ۱۱- گزینه «۴»

- ۱) كَانَ الطُّلَابُ الْجَامِعَةَ يَقْرَؤُونَ الدَّرْسَ فِي الْمَكْتَبَةِ.  
دانشجویان دانشگاه درس را در کتابخانه می خواندند.  
جمله بصورت ماضی استمراری معنا می شود، زیرا کان پیش از فعل مضارع آمده است. درست
- ۲) لَاتِي كُنْتُ أَشْتَعِلُ مِنَ الصَّبَاحِ حَتَّى الْمَسَاءِ.  
برای اینکه من از صبح تا شب کار می کردم.  
جمله بصورت ماضی استمراری معنا می شود، زیرا کان پیش از فعل مضارع آمده است. درست
- ۳) كَانَ الْعَمَالُ يَصْنَعُونَ بَيْتًا وَ هُمْ الْآنَ وَاقْفُونَ.  
کارگران خانه را می ساختند و آن ها اکنون ایستاده اند.  
جمله بصورت ماضی استمراری معنا می شود، زیرا کان پیش از فعل مضارع آمده است. درست
- ۴) كَانَ التَّلَامِيذُ الْمُجْتَهِدُونَ فِي حَافِلَةِ الْمَدْرَسَةِ.  
دانش آموزان تلاشگر در اتوبوس مدرسه بودند.  
جمله بصورت ماضی استمراری معنا نمی شود، زیرا کان پیش از فعل مضارع نیامده است. نادرست

## ۱۲- گزینه «۴»

- ۱) طُلَابُ الْجَامِعَةِ كَانَ يَدْرُسُ فِي الْمَكْتَبَةِ.  
دانشجویان دانشگاه در کتابخانه درس می خواندند.  
در این جمله کان اول جمله نیامده، از لحاظ دستوری ماضی استمراری نادرست است.
- ۲) كَانَ طُلَابُ الْجَامِعَةِ يَدْرُسُ فِي الْمَكْتَبَةِ.  
دانشجویان دانشگاه در کتابخانه درس می خواندند.  
کان مناسب با فاعل جمله نیامده است از لحاظ دستوری ماضی استمراری نادرست است.
- ۳) طُلَابُ الْجَامِعَةِ كَانَ يَدْرُسُونَ فِي الْمَكْتَبَةِ.  
در این جمله کان اول جمله نیامده، از لحاظ دستوری ماضی استمراری نادرست است.
- ۴) كَانَ طُلَابُ الْجَامِعَةِ يَدْرُسُونَ فِي الْمَكْتَبَةِ.  
دانشجویان دانشگاه در کتابخانه درس می خواندند.  
در این جمله کان اول آمده است، کان مناسب با فاعل جمله و فعل مناسب آن آمده است از لحاظ دستوری ماضی استمراری درست است.

## ۱۳- گزینه «۱»

- ۱) الْكَهْرِبَاءُ ← نَتِيجَةُ اخْتِرَاقِ الْحَسْبِ وَ غَيْرِهِ.  
برق: نتیجه سوختن چوب و غیره می باشد. کلمه با جمله از لحاظ مفهوم ارتباط معنایی ندارد. نادرست.
- ۲) الْمُتَحَفُّ ← مَكَانٌ لِحِفْظِ الْأَثَارِ التَّارِيخِيَّةِ.  
موزه: جایی برای نگهداری آثار تاریخی.  
کلمه با جمله از لحاظ مفهوم ارتباط معنایی دارد. درست.
- ۳) الْبُكَاءُ ← جَرِيانُ الدَّمْعِ مِنَ الْحُزَنِ.  
گریه کردن: جاری شدن اشک ها از ناراحتی.  
کلمه با جمله از لحاظ مفهوم ارتباط معنایی دارد. درست.
- ۴) الْمَوَاضِلَةُ ← إِدَامَةُ الْعَمَلِ وَ الْإِسْتِمْرَارُ عَلَيْهِ.  
ادامه دادن: ادامه کار و مداومت بر آن.  
کلمه با جمله از لحاظ مفهوم ارتباط معنایی دارد. درست.

## الدُّرُسُ التَّاسِعُ

### نُصُوصٌ حَوْلَ الصُّحَّةِ



درس نهم:

۱- اگر از ساعت "۱۵" (سه بعدازظهر)، پنج ساعت و پانزده دقیقه به عقب برگردیم، عقربه‌ها چه ساعتی را نشان می‌دهند؟

۱) الحادیة عشرة و النصف . ۲) العاشرة إلا ربعاً . ۳) العاشرة و النصف . ۴) الحادیة عشرة إلا ربعاً .

۲- مترادف یا متضاد کدام کلمات نادرست است؟

الف) استلمت ≠ دفع (ب) تعال = اذهب (ج) حرب ≠ ضلح (د) وزع = تقوی

۳- مفهوم کدام عبارت درست است؟

۱) البئر حفرة عميقة في الأرض فيها ماء أو غيره . ۲) المساء وقت بداية النهار و نهاية الليل .  
 ۳) كرة المندسة رياضة يلعب فيها أحد عشر لاعباً . ۴) الأحمر لون مهدي و مناسب لعرفي اليوم .

۴- کدام دسته از کلمات با بقیه فرق دارد؟

۱) قل، كثر (۲) تعال، اذهب  
 ۳) ستر، كتم (۴) استلم، اذفع

۵- کدام ساعت می‌تواند مابین ساعت ۹:۳۰ الی ۱۱:۰۰ قرار بگیرد؟

۱) الحادیة عشرة إلا ربعاً . ۲) التاسعة و الربع .  
 ۳) الحادیة عشرة و الربع . ۴) الثامنة و النصف .

۶- با توجه به متن داده شده کدام گزینه صحیح کدام است؟

وَصَلْتُ الْحَرَمَ فِي السَّاعَةِ إِلَى مَشْهَدِ الْمُقَدَّسَةِ. رَكِبْتُ سَيَّارَةَ الْأَجْرَةِ وَ بَعْدَ سَاعَتَيْنِ وَجَدْتُ فُنْدُقًا نَظِيفًا. بَعْدَ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ كُنْتُ



لأداء صلاة الظهر و الزيارة. أكلت الطعام في المطعم في الساعة الثالثة و النصف رجعت إلى الفندق للاستراحة.  
 ۱) وصلت إلى مقصدي في الساعة السابعة إلا ربعاً . ۲) وجدت الفندق في الساعة العاشرة إلا ربعاً .  
 ۳) كنت في الساعة الثالثة إلا ربعاً لأداء صلاة الظهر و الزيارة . ۴) ذهبت إلى المطعم في الساعة الثانية عشر إلا ربعاً .

۷- کدام گزینه ترجمه ساعت «۱۱:۴۵» است؟

۱) الثاني عشر إلا ربعاً . ۲) الثانية عشر إلا ربعاً . ۳) الثاني عشر إلا ربعاً . ۴) الثانية عشر إلا ربعاً .

۸- کدام گزینه حدیث شریف «مَنْ قَلَّ حَيَاؤُهُ، .....» را کامل می‌کند؟

۱) قَلَّ حَطُّوهُ . ۲) كَثُرَ وَرَعُهُ . ۳) قَلَّ وَرَعُهُ . ۴) كَثُرَ نَوْرُ قَلْبِهِ .

۹- در کدام گزینه معنای همه کلمه‌ها صحیح است؟

۱) تعویض : عوض کردن، سماوی: آسمان، تعب: خستگی، قشر: کم ۲) انبئاء: توجه، جزر: هویج، طازج: تاز، غارة: حمله

۳) طیار: هواپیما، تلوین: رنگارنگ، وزع: پارسایی، خلیب: شیر ۴) مهّدی: آرام‌بخش، مشمش: زردآلو، مجفف: خوش‌عطر، خطا: اشتباه



۱۰- اگر از ساعت ۴، سه ساعت و ربع به عقب برگردیم عقربه ها چه ساعتی را نشان می دهند؟

- (۱) الواحِدَةُ إِلَّا رُبْعًا. (۲) الحَادِيَةَ عَشْرَةَ تَمَامًا.  
(۳) الرِّبَاعَةَ إِلَّا رُبْعًا. (۴) الواحِدَةَ وَ النِّصْفَ.

۱۱- کدام گزینه مفهوم کلمه «تَعْوِيض» نمی باشد؟

- (۱) لَيْسَ لَزِمٌ عَلَيْنَا بَعْدَ عَمَلٍ سَوِيٍّ. (۲) عَمَلٌ لَزِمٌ عَلَيَّ التَّلْمِيذِ الرَّاسِبِ.  
(۳) عَلَيْنَا بِهَذَا الْعَمَلِ بَعْدَ الْخَطَا. (۴) حَرَكَةٌ لِلتَّقَدُّمِ بَعْدَ النِّقْصِ فِي كُلِّ أَمْرٍ.

۱۲- کدام گزینه جمله «عِنْدَمَا نَنْظُرُ إِلَى اللَّوْنِ ..... نَشْعُرُ بِ.....» را کامل می کند؟

- (۱) الْأَحْمَرُ - الْهُدُوءُ (۲) الْأَخْضَرُ - التَّعَبُ (۳) الْأَبْيَضُ - التَّعَبُ (۴) الْأَحْمَرُ - التَّعَبُ

۱۳- در کدام گزینه مفهوم واژه داخل پرانتز درست به کار رفته است؟

- (۱) (لَيْمُون): فَكَيْهَةٌ بِاللَّوْنِ الْأَبْيَضِ وَ يُوْجَدُ فِيهَا فَيْتَامِين، C. (۲) (سَائِقٌ): مَنْ يَرْكَبُ الطَّائِرَةَ وَ يَطِيرُ بِهَا.  
(۳) (طَارَجٌ): الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَمِضُ وَ قَتْنَا طَوِيلًا مِنْ صُنْعِهِ. (۴) (مُهَدِيٌّ): مِنْ أَنْوَاعِ الْحُبُوبِ الَّتِي تُحَرِّكُ الْأَعْصَابَ.

۱۴- اگر مبنای شروع کاری را ساعت ۹ قرار داده و هر ۱۵ دقیقه ساعت را کنترل کنیم تا به ساعت ۱۰ برسیم؛ ترتیب

صحیح زمان های کنترل ساعت، کدام است؟

- (۱) التَّاسِعَةُ وَ الرُّبْعُ - التَّاسِعَةُ وَ النِّصْفُ - التَّاسِعَةُ إِلَّا رُبْعًا - العَاشِرَةُ.  
(۲) التَّاسِعَةُ وَ الرُّبْعُ - التَّاسِعَةُ وَ النِّصْفُ - العَاشِرَةُ إِلَّا رُبْعًا - العَاشِرَةُ.  
(۳) التَّاسِعَةُ إِلَّا رُبْعًا - التَّاسِعَةُ وَ الرُّبْعُ - التَّاسِعَةُ - العَاشِرَةُ.  
(۴) التَّاسِعَةُ إِلَّا رُبْعًا - التَّاسِعَةُ تَمَامًا - التَّاسِعَةُ وَ النِّصْفُ - العَاشِرَةُ.

۱۵- محسن داروی خود را ساعت ۱۰ خورده است. اگر وقت دارویی او هر ۴۵ دقیقه باشد زمان های بعدی مصرف

داروی او کدام است؟

- (۱) الحَادِيَةَ عَشْرَةَ إِلَّا رُبْعًا، الحَادِيَةَ عَشْرَةَ وَ النِّصْفَ، الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ.  
(۲) الحَادِيَةَ عَشْرَةَ إِلَّا رُبْعًا، الحَادِيَةَ عَشْرَةَ وَ النِّصْفَ، الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ وَ الرُّبْعَ.  
(۳) الْعَاشِرَةَ إِلَّا رُبْعًا، الْعَاشِرَةَ وَ النِّصْفَ، الحَادِيَةَ عَشْرَةَ وَ الرُّبْعَ.  
(۴) الْعَاشِرَةَ إِلَّا رُبْعًا، الْعَاشِرَةَ وَ الرُّبْعَ، الحَادِيَةَ عَشْرَةَ وَ النِّصْفَ.

۱۶- کدام گزینه با حکمت "مَنْ كَثُرَ كَلَامُهُ كَثُرَ خَطْوُهُ" مناسب می باشد؟

- (۱) لَا خَيْرَ فِي قَوْلٍ إِلَّا مَعَ الْفِعْلِ. (۲) مَنْ كَثُرَ عِلْمًا، فَكَانَ جَاهِلًا.  
(۳) لِكُلِّ شَيْءٍ طَرِيقٌ الْجَنَّةِ الْعِلْمَ. (۴) الْكَلَامُ كَالدَّوَاءِ. قَلِيلُهُ يَنْفَعُ وَ كَثِيرُهُ قَاتِلٌ.



۱-گزینه «۲»

(۱) الْحَادِيَّةُ عَشْرَةٌ وَ النَّصْفُ . ساعت یازده و نیم.

در زبان عربی برای ۳۰ دقیقه از کلمه «نِصْف»، ۱۵ دقیقه از کلمه «زُجِع» ، ۱۵ دقیقه مانده از عبارت «إِلَّا زُبْعًا» استفاده می کنیم. از ساعت ۱۵ ، پنج ساعت و پانزده دقیقه به عقب برگردیم، ۱۵ دقیقه مانده به ساعت ده می شود که ساعت یازده و نیم نادرست است.

(۲) الْعَاشِرَةُ إِلَّا زُبْعًا . ۱۵ دقیقه مانده به ساعت ده.

در زبان عربی برای ۳۰ دقیقه از کلمه «نِصْف»، ۱۵ دقیقه از کلمه «زُجِع» ، ۱۵ دقیقه مانده از عبارت «إِلَّا زُبْعًا» استفاده می کنیم. از ساعت ۱۵ ، پنج ساعت و پانزده دقیقه به عقب برگردیم، ۱۵ دقیقه مانده به ساعت ده می شود که ۱۵ دقیقه مانده به ساعت ده درست است.

(۳) الْعَاشِرَةُ وَ النَّصْفُ . ساعت ده و نیم.

در زبان عربی برای ۳۰ دقیقه از کلمه «نِصْف»، ۱۵ دقیقه از کلمه «زُجِع» ، ۱۵ دقیقه مانده از عبارت «إِلَّا زُبْعًا» استفاده می کنیم. از ساعت ۱۵ ، پنج ساعت و پانزده دقیقه به عقب برگردیم، ۱۵ دقیقه مانده به ساعت ده می شود که ساعت ده و نیم نادرست است.

(۴) الْحَادِيَّةُ عَشْرَةٌ إِلَّا زُبْعًا . ۱۵ دقیقه مانده به ساعت یازده.

در زبان عربی برای ۳۰ دقیقه از کلمه «نِصْف»، ۱۵ دقیقه از کلمه «زُجِع» ، ۱۵ دقیقه مانده از عبارت «إِلَّا زُبْعًا» استفاده می کنیم. از ساعت ۱۵ ، پنج ساعت و پانزده دقیقه به عقب برگردیم، ۱۵ دقیقه مانده به ساعت ده می شود که ۱۵ دقیقه مانده به ساعت یازده نادرست است.

۲-گزینه «۲»

(۱) اِسْتَلَمَ ≠ دَفَعَ	دریافت کرد ≠ پرداخت کرد	متضاد است ، درست
(۲) تَعَالَ = اِذْهَب	بیا = برو	مترادف نیست بلکه متضاد است، نادرست
(۳) حَرْب ≠ صُلْح	جنگ ≠ صلح	متضاد است ، درست
(۴) وَرَع = تَقْوَى	پارسایی = تقوی	مترادف است ، درست

۳-گزینه «۱»

(۱) الْبَيْتُ حُفْرَةٌ عَمِيقَةٌ فِي الْأَرْضِ فِيهَا مَاءٌ أَوْ غَيْرُهُ.

چاه، گودال عمیقی در زمین است که در آن آب یا چیز دیگری است.

**جمله از لحاظ مفهوم ارتباط معنایی دارند. درست**

(۲) الْمَسَاءُ وَقْتُ بَدَايَةِ النَّهَارِ وَ نِهَائِيَةِ اللَّيْلِ.

بعدازظهر، وقت شروع روز و پایان شب است.

**جمله از لحاظ مفهوم ارتباط معنایی ندارند. نادرست ، بعد از ظهر پایان روز و آغاز شب است.**

(۳) كُرَّةُ الْمِنْصَدَةِ رِيَاضَةٌ يَلْعَبُ فِيهَا أَحَدُ عَشَرَ لَاعِبًا.

تنیس روی میز ورزشی است در آن یازده بازیکن بازی می کند.

**جمله از لحاظ مفهوم ارتباط معنایی ندارند. نادرست، ورزشی که یازده بازیکن دارد فوتبال است.**

(۴) الْأَحْمَرُ لَوْنٌ مُهْدِيٌّ وَ مُنَاسِبٌ لِعُرْفِ النَّوْمِ.

رنگ قرمز آرام بخش و مناسب برای اتاق خوب است.

**جمله از لحاظ مفهوم ارتباط معنایی ندارند. نادرست ، رنگی برای اتاق آرام بخش است رنگ بنفش است،**

۴-گزینه «۳»

(۱) قَلٌّ، كَثْرٌ	کم شد، زیاد شد	دوکلمه باهم متضاد هستند. درست
(۲) تَعَالَ، اِذْهَب	بیا، برو	دوکلمه باهم متضاد هستند. درست
(۳) سَتَرٌ، كَتَمَ	پوشاند، پنهان کرد	دوکلمه باهم مترادف هستند. نادرست

۴) اِسْتَلِمَ، اِدْفَعَ دریافت کرد، پرداخت کرد دوکلمه باهم متضاد هستند. درست

۵-گزینه «۱»

۱) الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ إِلَّا رُبْعًا. ساعت ۱۵ دقیقه مانده به ساعت یازده.

با توجه به سوال کدام ساعت می‌تواند مابین ساعت ۹:۳۰ الی ۱۱:۰۰ قرار بگیرد، ساعت ۱۵ دقیقه مانده به ساعت یازده درست است.

۲) التَّاسِعَةَ وَالرُّبْعَ. ساعت نه و ۱۵ دقیقه.

با توجه به سوال کدام ساعت می‌تواند مابین ساعت ۹:۳۰ الی ۱۱:۰۰ قرار بگیرد، ساعت نه و ۱۵ دقیقه نادرست است.

۳) الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ وَالرُّبْعَ. ساعت یازده و ۱۵ دقیقه.

با توجه به سوال کدام ساعت می‌تواند مابین ساعت ۹:۳۰ الی ۱۱:۰۰ قرار بگیرد، ساعت یازده و ۱۵ دقیقه نادرست است.

۴) الثَّمَانِيَةَ وَالنُّصْفَ. ساعت نه و نیم.

با توجه به سوال کدام ساعت می‌تواند مابین ساعت ۹:۳۰ الی ۱۱:۰۰ قرار بگیرد، ساعت نه و نیم نادرست است.

۶-گزینه «۲»

«وَصَلْتُ الْحَرَمَ فِي السَّاعَةِ الثَّمَانِيَةِ إِلَّا رُبْعًا إِلَى مَشْهَدِ الْمُقَدَّسَةِ. رَكِبْتُ سَيَّارَةَ الْأَجْرَةِ وَبَعْدَ سَاعَتَيْنِ وَجَدْتُ فُنْدُقًا نَظِيفًا. بَعْدَ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ كُنْتُ

لِلدَّاءِ صَلَاةَ الظُّهْرِ وَالرُّبَايَةَ. أَكَلْتُ الطَّعَامَ فِي الْمَطْعَمِ فِي السَّاعَةِ الثَّلَاثَةِ وَالنُّصْفِ رَجَعْتُ إِلَى الْفُنْدُقِ لِلِاسْتِرَاحَةِ.»

« در ساعت ۱۵ دقیقه مانده به ساعت هشت به حرم مشهد مقدس رسیدم. سوار تاکسی شدم و بعد از دو ساعت هتل پاکیزه یافتم. بعد از سه ساعت برای به جا آوردن نماز و زیارت بودم. غذا را در رستوران خوردم و در ساعت سه و نیم به هتل برای استراحت کردن برگشتم.»

۱) وَصَلْتُ إِلَى مَقْصَدِي فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ إِلَّا رُبْعًا.

به مقصدم در ساعت ۱۵ دقیقه مانده به ساعت هفت رسیدم.

نادرست است، زیرا باتوجه به متن در ساعت ۱۵ دقیقه مانده به ساعت هشت به حرم مشهد مقدس رسیدم.

۲) وَجَدْتُ الْفُنْدُقَ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ إِلَّا رُبْعًا.

هتل در ساعت ۱۵ دقیقه مانده به ساعت ده یافتم.

درست است، زیرا باتوجه به متن هتل را دو ساعت از رسیدن به مقصد در ساعت ۱۵ دقیقه مانده به ساعت ده یافت.

۳) كُنْتُ فِي السَّاعَةِ الثَّلَاثَةِ إِلَّا رُبْعًا لِادَاءِ صَلَاةِ الظُّهْرِ وَالرُّبَايَةَ.

در ساعت ۱۵ دقیقه مانده به ساعت سه برای به جا آوردن نماز و زیارت بودم.

نادرست است، زیرا باتوجه به متن سه ساعت بعد از یافتن هتل در ساعت ۱۵ دقیقه مانده به ساعت ۱ برای به جا آوردن نماز و زیارت بوده است.

۴) ذَهَبْتُ إِلَى الْمَطْعَمِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ إِلَّا رُبْعًا.

در ساعت ۱۵ دقیقه مانده به ساعت دوازده به رفتم.

نادرست است، زیرا باتوجه به متن در ساعت سه و نیم به رستوران رفته است.

۷-گزینه «۴»

۱) الثَّانِيَةَ عَشْرَ إِلَّا رُبْعًا. ۱۵ دقیقه مانده به ساعت دوازده.

با توجه به سوال ساعت «۱۱:۴۵» برای ساعت ۱۲ عدد ترتیبی مونث «الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ» و ۱۵ دقیقه مانده از عبارت «إِلَّا رُبْعًا» استفاده می‌کنیم.

ساعت «الثَّانِيَةَ عَشْرَ إِلَّا رُبْعًا» نادرست است، زیرا ساعت ۱۲ «الثَّانِيَةَ عَشْرَ» را مذكر آورده است.

۲) الثَّانِيَةَ عَشْرَ إِلَّا رُبْعًا. ۱۵ دقیقه مانده به ساعت دوازده.

با توجه به سوال ساعت «۱۱:۴۵» برای ساعت ۱۲ عدد ترتیبی مونث «الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ» و ۱۵ دقیقه مانده از عبارت «إِلَّا رُبْعًا» استفاده می‌کنیم.

ساعت « اَلثَّانِيَةَ عَشَرَ إِلَّا رُبْعًا » نادرست است، زیرا ساعت ۱۲ «اَلثَّانِيَةَ» را مونث آورده ولی «عَشَرَ» را مذکر آورده است.  
 (۳) اَلثَّانِيَةَ عَشَرَ إِلَّا رُبْعًا. ۱۵ دقیقه مانده به ساعت دوازده.

با توجه به سوال ساعت «۱۱:۴۵» برای ساعت ۱۲ عدد ترتیبی مونث «اَلثَّانِيَةَ عَشَرَ» و ۱۵ دقیقه مانده از عبارت «إِلَّا رُبْعًا» استفاده می کنیم.

ساعت « اَلثَّانِيَةَ عَشَرَ إِلَّا رُبْعًا. » نادرست است، زیرا ساعت ۱۲ «اَلثَّانِيَةَ» را مذکر آورده، «عَشَرَ» را مونث آورده است.

(۴) اَلثَّانِيَةَ عَشَرَ إِلَّا رُبْعًا. ۱۵ دقیقه مانده به ساعت دوازده.

با توجه به سوال ساعت «۱۱:۴۵» برای ساعت ۱۲ عدد ترتیبی مونث «اَلثَّانِيَةَ عَشَرَ» و ۱۵ دقیقه مانده از عبارت «إِلَّا رُبْعًا» استفاده می کنیم.

ساعت « اَلثَّانِيَةَ عَشَرَ » درست است، زیرا ساعت ۱۲ «اَلثَّانِيَةَ عَشَرَ» را مونث آورده است.

۸- گزینه «۳» «مَنْ قَلَّ حَيَاؤُهُ، .....» «هرکس حیایش کم شود پارسایی اش کم شود»

(۱) قَلَّ حَطُّوهُ. خطایش کم شود. با توجه مفهوم متن حدیث نادرست است.

(۲) كَثُرَ وَرَعُهُ. پارسایی اش زیاد شود. با توجه مفهوم متن حدیث نادرست است.

(۳) قَلَّ وَرَعُهُ. پارسایی اش کم شود. با توجه مفهوم متن حدیث درست است.

(۴) كَثُرَ نَوْرُ قَلْبِهِ. نور قلبش زیاد شود. با توجه مفهوم متن حدیث نادرست است.

۹- گزینه «۲»

(۱) تَعْوِيضٌ (عوض کردن)، سَمَاوِيٌّ (آسمان)، تَعَبٌ (خستگی)، قِشْرٌ (کم)

کلمه تَعْوِيضٌ (جبران کردن) نادرست، سَمَاوِيٌّ (آسمانی) نادرست، تَعَبٌ (خستگی) درست، قِشْرٌ (پوسته) نادرست.

(۲) اِنْتِبَاءٌ (توجه)، جَزْرٌ (هویج)، طَاوِجٌ (تازه)، غَاوَةٌ (حمله)

همه کلمات درست معنی شده است.

(۳) طَيَّارٌ (هواپیما)، تَلْوِينٌ (رنگارنگ)، وَرَعٌ (پارسایی)، حَلِيبٌ (شیر)

کلمه طَيَّارٌ (خلبان) نادرست، تَلْوِينٌ (رنگ آمیزی) نادرست، وَرَعٌ (پارسایی) درست، حَلِيبٌ (شیر) درست.

(۴) مُهْدِيٌّ (آرامبخش)، مِشْمِشٌ (زردآلو)، مُجَفَّفٌ (خوش عطر)، حَطَاٌ (اشتباه)

کلمه مُهْدِيٌّ (آرامبخش) درست، مِشْمِشٌ (زردآلو) درست، مُجَفَّفٌ (خشک شده) نادرست، حَطَاٌ (اشتباه) درست.

۱۰- گزینه «۱»

(۱) الواجِدَةُ إِلَّا رُبْعًا. ساعت ۱۵ دقیقه مانده به ساعت یک.

با توجه به سوال از ساعت ۴، سه ساعت و ربع به عقب برگردیم، ساعت ۱۵ دقیقه مانده به ساعت یک می شود، درست است.

(۲) الحَادِيَةَ عَشَرَ تَمَامًا. ساعت یازده تمام.

با توجه به سوال از ساعت ۴، سه ساعت و ربع به عقب برگردیم، ساعت یازده تمام می شود، نادرست است.

(۳) الرَّابِعَةَ إِلَّا رُبْعًا. ساعت ۱۵ دقیقه مانده به ساعت چهار.

با توجه به سوال از ساعت ۴، سه ساعت و ربع به عقب برگردیم، ساعت ۱۵ دقیقه مانده به ساعت چهار می شود، نادرست است.

(۴) الواجِدَةُ وَ النَّصْفِ. ساعت یک و نیم.

با توجه به سوال از ساعت ۴، سه ساعت و ربع به عقب برگردیم، ساعت یک و نیم می شود، نادرست است.

۱۱- گزینه «۱»

(۱) لَيْسَ لِزِمٍّ عَلَيْنَا بَعْدَ عَمَلٍ سَوْءٍ.

بر ما لازم نیست بعد از عمل بد.

با توجه به مفهوم کلمه «تَعْوِيضٌ»: جبران کردن نادرست است.

(۲) عَمَلٌ لِزِمٍّ عَلَى التَّمْلِيذِ الزَّاسِبِ.

عمل لازم بر دانش آموز مردود.

با توجه به مفهوم کلمه «تَعْوِيضٌ»: جبران کردن درست است.

(۳) عَلَيْنَا بِهَذَا الْعَمَلِ بَعْدَ الْخَطَا.

بر ما لازم است به این کار بعد از اشتباه.

با توجه به مفهوم کلمه «تَعْوِيضٌ»: جبران کردن درست است.

(۴) حَرَكَةٌ لِلتَّقْدُمِ بَعْدَ النَّقْصِ فِي كُلِّ أَمْرٍ.

حرکت کردن برای پیشرفت بعد از ناقص شدن در هر کاری.

با توجه به مفهوم کلمه «تَعْوِيض»: جبران کردن درست است.

۱۲-گزینه «۴» «عِنْدَمَا نَنْظُرُ إِلَى اللَّوْنِ ..... نَشْعُرُ بِ.....» «زمانی که نگاه می کنیم به رنگ قرمز احساس خستگی می کنیم»

۱) الأحمر – الهدوء . قرمز-آرامش . نادرست است با توجه به مفهوم جمله نگاه کردن به رنگ قرمز نمی تواند در ما آرامش ایجاد کند.

۲) الأخضر – التعب . سبز- خستگی. نادرست است با توجه به مفهوم جمله نگاه کردن به رنگ سبز نمی تواند در ما خستگی ایجاد کند.

۳) الأبيض – التعب . سفید- خستگی. نادرست است با توجه به مفهوم جمله نگاه کردن به رنگ سفید نمی تواند در ما خستگی ایجاد کند.

۴) الأحمر – التعب . قرمز- خستگی . درست است با توجه به مفهوم جمله تنها نگاه کردن به رنگ قرمز احساس خستگی می کنیم.

۱۳-گزینه «۳»

۱) (لیمون): فاكهَةٌ باللّونِ الأبيضِ وَ يُوجَدُ فِيهَا فِيتامين C.

لیمو: میوه ای به رنگ سفید در آن ویتامین سی یافت می شود.

نادرست است، زیرا مفهوم جمله با کلمه موردنظر ارتباط ندارد و لیمو رنگ آن زرد است.

۲) (سائق): مَنْ يركبُ الطَّائِرَةَ وَ يَطِيرُ بِهَا.

راننده: هرکس سوار هواپیما می شود و با آن پرواز می کند.

نادرست است، زیرا مفهوم جمله با کلمه موردنظر ارتباط ندارد و کسی که هواپیما را می راند «طيار»: خلبان است.

۳) (طارج): الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَمْضِي وَ قَتًا طَوِيلًا مِنْ صُنْعِهِ.

تازه: چیزی که نمی گذرد وقت طولانی از ساخت آن.

درست است، زیرا مفهوم جمله با کلمه موردنظر ارتباط دارد .

۴) (مهدى): مِنْ أَنْوَاعِ الْحُبُوبِ الَّتِي تُحَرِّكُ الْأَعْصَابَ.

آرام بخش : از انواع قرص ها که اعصاب را تحریک می کند.

نادرست است، زیرا مفهوم جمله با کلمه موردنظر ارتباط ندارد و قرص ها نمی تواند به انسان آرام بخشد.

۱۴-گزینه «۲»

۱) التَّاسِعَةُ وَ الرَّبْعُ – التَّاسِعَةُ وَالنَّصْفُ – التَّاسِعَةُ إِلَّا رُبْعاً – العَاشِرَةُ.

ساعت ۹ و ۱۵ دقیقه-نه و نیم-۱۵ دقیقه مانده به ساعت ۹-ده تمام.

باتوجه سوال اگر مبنای شروع کاری را ساعت ۹ قرار داده و هر ۱۵ دقیقه ساعت را کنترل کنیم تا به ساعت ۱۰ برسیم؛ ترتیب صحیح زمان های کنترل ساعت،

ساعت ۹ و ۱۵ دقیقه-نه و نیم-۱۵ دقیقه مانده به ساعت ۹-ده تمام. ۱۵ دقیقه مانده به ساعت ۹ نادرست است، زیرا از ساعت ۹ شروع نشده است.

۲) التَّاسِعَةُ وَ الرَّبْعُ - التَّاسِعَةُ وَالنَّصْفُ - العَاشِرَةُ إِلَّا رُبْعاً - العَاشِرَةُ.

ساعت ۹ و ۱۵ دقیقه-نه و نیم-۱۵ دقیقه مانده به ساعت ۱۰-ده تمام.

باتوجه سوال اگر مبنای شروع کاری را ساعت ۹ قرار داده و هر ۱۵ دقیقه ساعت را کنترل کنیم تا به ساعت ۱۰ برسیم؛ ترتیب صحیح زمان های کنترل ساعت،

ساعت ۹ و ۱۵ دقیقه-نه و نیم-۱۵ دقیقه مانده به ساعت ۱۰-ده تمام. درست است، زیرا از ساعت ۹ هر ۱۵ دقیقه ساعت را نوشتیم.

۳) التَّاسِعَةُ إِلَّا رُبْعاً - التَّاسِعَةُ وَ الرَّبْعُ - التَّاسِعَةُ - العَاشِرَةُ.

۱۵ دقیقه مانده به ساعت ۹-ساعت ۹ و ۱۵ دقیقه - نه تمام-ده تمام.

باتوجه سوال اگر مبنای شروع کاری را ساعت ۹ قرار داده و هر ۱۵ دقیقه ساعت را کنترل کنیم تا به ساعت ۱۰ برسیم؛ ترتیب صحیح زمان های کنترل ساعت،

۱۵ دقیقه مانده به ساعت ۹-ساعت ۹ و ۱۵ دقیقه - نه تمام-ده تمام. نادرست است، زیرا از ساعت ۹ شروع نشده است.

۴) التَّاسِعَةُ إِلَّا رُبْعاً - التَّاسِعَةُ تَمَاماً - التَّاسِعَةُ وَالنِّصْفُ - العَاشِرَةُ.

۱۵ دقیقه مانده به ساعت ۹- ساعت ۹ تمام - نه ونیم- ده تمام.

باتوجه سوال اگر مبنای شروع کاری را ساعت ۹ قرار داده و هر ۱۵ دقیقه ساعت را کنترل کنیم تا به ساعت ۱۰ برسیم؛ ترتیب صحیح زمان‌های کنترل ساعت،

۱۵ دقیقه مانده به ساعت ۹- ساعت ۹ تمام - نه ونیم- ده تمام. نادرست است، زیرا از ساعت ۹ شروع نشده است.

۱۵-گزینه «۲»

۱) الحَادِيَّةُ عَشْرَةٌ إِلَّا رُبْعاً، الحَادِيَّةُ عَشْرَةٌ وَالنِّصْفُ، الثَّانِيَّةُ عَشْرَةٌ.

۱۵ دقیقه مانده به ساعت یازده- ساعت یازده و نیم - ساعت دوازده تمام.

باتوجه به سوال محسن داروی خود را ساعت ۱۰ خورده است. اگر وقت دارویی او هر ۴۵ دقیقه باشد زمان‌های بعدی مصرف داروی او،

۱۵ دقیقه مانده به ساعت یازده- ساعت یازده و نیم - ساعت دوازده تمام. نادرست است، زیرا از ساعت یازده و نیم تا ساعت دوازده تمام نیم ساعت است.

۲) الحَادِيَّةُ عَشْرَةٌ إِلَّا رُبْعاً، الحَادِيَّةُ عَشْرَةٌ وَالنِّصْفُ، الثَّانِيَّةُ عَشْرَةٌ وَالرُّبْعُ.

۱۵ دقیقه مانده به ساعت یازده- ساعت یازده و نیم - ساعت دوازده و ۱۵ دقیقه.

باتوجه به سوال محسن داروی خود را ساعت ۱۰ خورده است. اگر وقت دارویی او هر ۴۵ دقیقه باشد زمان‌های بعدی مصرف داروی او،

۱۵ دقیقه مانده به ساعت یازده- ساعت یازده و نیم - ساعت دوازده و ۱۵ دقیقه. درست است، زیرا از ساعت ده هر ۴۵ دقیقه ساعت نوشته شده است.

۳) العَاشِرَةُ إِلَّا رُبْعاً، العَاشِرَةُ وَالنِّصْفُ، الحَادِيَّةُ عَشْرَةٌ وَالرُّبْعُ.

۱۵ دقیقه مانده به ساعت ده- ساعت ده و نیم - ساعت یازده و ۱۵ دقیقه.

باتوجه به سوال محسن داروی خود را ساعت ۱۰ خورده است. اگر وقت دارویی او هر ۴۵ دقیقه باشد زمان‌های بعدی مصرف داروی او،

۱۵ دقیقه مانده به ساعت ده- ساعت ده و نیم - ساعت یازده و ۱۵ دقیقه. نادرست است، زیرا از ساعت ده شروع نشده است.

۴) العَاشِرَةُ إِلَّا رُبْعاً، العَاشِرَةُ وَالرُّبْعُ، الحَادِيَّةُ عَشْرَةٌ وَالنِّصْفُ.

۱۵ دقیقه مانده به ساعت ده- ساعت ده و ۱۵ دقیقه - ساعت یازده ونیم .

باتوجه به سوال محسن داروی خود را ساعت ۱۰ خورده است. اگر وقت دارویی او هر ۴۵ دقیقه باشد زمان‌های بعدی مصرف داروی او،

۱۵ دقیقه مانده به ساعت ده- ساعت ده و ۱۵ دقیقه - ساعت یازده ونیم . نادرست است، زیرا از ساعت ده شروع نشده است.

۱۶-گزینه «۴» «مَنْ كَثُرَ كَلَامُهُ كَثُرَ خَطْوُهُ» «هر کس سخنش زیاد شود، خطایش زیاد می شود»

۱) لَا حَيْرَ فِي قَوْلٍ إِلَّا مَعَ الْفِعْلِ.

(هیچ خیری در گفتار نیست مگر اینکه با عمل همراه باشد.)

نادرست است، زیرا زیرا با مفهوم حدیث در مورد سخن گفتن است ارتباط ندارد.

۲) مَنْ كَتَمَ عِلْمًا، فَكَأَنَّهُ جَاهِلٌ.

(هر کس دانشی را پنهان کند، پس گویا او نادان است)

نادرست است، زیرا زیرا با مفهوم حدیث در مورد سخن گفتن است ارتباط ندارد.

۳) لِكُلِّ شَيْءٍ طَرِيقٌ الْجَنَّةِ الْعِلْمُ.

(هر چیزی راهی دارد و راه بهشت، دانش است.)

نادرست است، زیرا زیرا با مفهوم حدیث در مورد سخن گفتن است ارتباط ندارد.

۴) الْكَلَامُ كَالدَّوَاءِ. قَلِيلُهُ يَنْفَعُ وَ كَثِيرُهُ قَاتِلٌ.

(سخن مانند دارو است. اندکش سود می رساند و بسیارش کُشنده است.)

درست است، زیرا زیرا با مفهوم حدیث در مورد سخن گفتن است ارتباط دارد.

## الدَّرْسُ الْعَاشِرُ

### الْأَمَانَةُ



درس دهم:

**۱-ترجمه نادرست را انتخاب نمایید.**

- (۱) لا خَيْرَ فِي قَوْلٍ إِلَّا مَعَ الْفِعْلِ. (هیچ خیری در گفتار نیست مگر اینکه با عمل همراه باشد.)  
 (۲) سَوْفَ أُسْتَلِمُ نُفُودِي مِنْكَ بَعْدَ رُجُوعِي. (پول‌هایم را بعد از بازگشت از تو پس می‌گیرم.)  
 (۳) مَنْ كَثُرَ كَلَامُهُ كَثُرَ خَطْوُهُ. (هرکس سخش زیاد باشد، خطایش زیاد می‌شود.)  
 (۴) كَانَتْ مِيَاهُ الْبَحْرِ هَادِنَةً، فَظَهَرَتْ سَحَابَةٌ. (آب‌های دریا آرام بود، ناگهان ابری آشکار شد.)

**۲-کدام گزینه با مفهوم بیت زیر، هماهنگ می‌باشد.**

- «چنین است رسم سرای درشت گهی پشت بر زمین، گهی زین به پشت»  
 (۱) يَوْمٌ لَنَا وَ يَوْمٌ عَلَنَّا.  
 (۲) عُصْفُورٌ فِي الْيَدِ خَيْرٌ مِنْ عَش.  
 (۳) هَذَا الْفَرَسُ وَ هَذَا الْمَيْدَانُ.  
 (۴) مَنْ حَفَرَ بئْرًا لِأَخِيهِ وَقَعَ فِيهَا.

**۳-گزینه مناسب برای ضرب‌المثل «دشمن دانا که غم جان بود بهتر از آن دوست که نادان بود.» کدام است؟**

- (۱) مَنْ طَلَبَ شَيْئًا وَجَدَ، وَجَدَ.  
 (۲) أَلْعَالِمُ بِلا عَمَلٍ، كَالشَّجَرِ بِلا ثَمَرٍ.  
 (۳) عِدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صِدَاقَةِ الْجَاهِلِ.  
 (۴) مَنْ حَفَرَ بئْرًا لِأَخِيهِ وَقَعَ فِيهَا.

**۴-ترجمه کدام عبارت درست است؟**

- (۱) أَسْأَلُ صَدِيقِي: هَلْ رَأَيْتَ مَلَابِسِي الْجَمِيلَةَ؟ (از دوستم می‌پرسم: آیا دیدی لباس‌های من چه زیبا بود؟)  
 (۲) مَتَى تَتَنَاوَلُ عَشَاءَكَ؟ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ إِلَّا رُبْعًا. (چه موقع شامت را می‌خوری؟ در ساعت هشت و ربع)  
 (۳) قَالَ الْقَاضِي: «هَذَا مِفْتَاحُ الصُّنْدُوقِ. إِسْتَلِمِ نُفُودَكَ.» (قاضی گفت: «این کلید صندوق است، پول‌هایت را تحویل بگیر.»)  
 (۴) اِعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ. (کار نیک انجام دادند، زیرا من به آنچه که انجام می‌دهند، آگاهم.)

**۵-در کدام گزینه عبارت عربی با مفهوم فارسی مقابل آن ناهماهنگ است؟**

- (۱) مَنْ كَثُرَ كَلَامُهُ كَثُرَ خَطْوُهُ. (تا مرد سخن نگفته باشد / عیب و هنرش نهفته باشد)  
 (۲) مَا تَزْرَعُ فِي الدُّنْيَا، تَحْصُدُ فِي الْآخِرَةِ. (هرکسی آن درود عاقبت کار که کشت)  
 (۳) مَنْ طَلَبَ أَحًا بِلا عَيْبٍ بَقِيَ بِلا أَحٍ. (گل بی‌خار خداست)  
 (۴) عِدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صِدَاقَةِ الْجَاهِلِ. (تا توانی می‌گریز از یار بد / یار بد بدتر بود از مار بد)

**۶-ترجمه عبارت زیر برابر است با: «الْجُنُودُ الْإِيرَانِيَّةُونَ إِسْتَرْجَعُوا "خرمشهر" فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ مِنْ شَهْرِ خَرْدَادِ»**

- (۱) سربازان ایرانی خرمشهر را در روز سوم در ماه خرداد پس گرفتند.  
 (۲) ای سربازان ایرانی! باید خرمشهر را در مدت سه روز در ماه خرداد پس بگیرید.  
 (۳) سربازان ایرانی خرمشهر را در روز سوم ماه خرداد پس نگرفتند.



۷- کدام ترجمه برای حدیث «اعْمَلْ لِدُنْيَاكَ كَأَنَّكَ تَعِيشُ أَبَدًا وَاعْمَلْ لِآخِرَتِكَ كَأَنَّكَ تَمُوتُ غَدًا» صحیح‌تر است؟

- (۱) برای دنیاییت آنگونه کار کن گویی تو همیشه زنده خواهی بود و برای آخرت آنگونه کار کن گویا تو فردا خواهی مرد.
- (۲) در دنیا به گونه‌ای کار کن که گویا همیشه زنده‌ای و برای آخرت به گونه‌ای رفتار کن گویا فردا می‌میری.
- (۳) برای دنیاییت آنگونه کار کن گویا تو همیشه زندگی می‌کنی و برای آخرت آنگونه کار کن گویا تو فردا می‌میری.
- (۴) برای دنیاییت به گونه‌ای رفتار کن گویا همیشه زندگی می‌کنی و برای آخرت به گونه‌ای کار کن گویا فردا خواهی مرد.

۸- در عبارت «هُوَ حَسِبَ أَنَّ التَّاجِرَ اسْتَلَمَ التَّقْوَدَ.» کدام گزینه به ترتیب می‌تواند، جایگزین مناسبی برای کلمات مشخص شده باشند؟

- (۱) ظَنَّ - دَفَعَ (۲) زَأَى - ظَنَّ (۳) حَاوَلَ - مَضَى (۴) فَحَصَّ - فَهَمَّ

۹- ضرب‌المثل «مَنْ طَلَبَ أَحَاً بِلَا عَيْبٍ بَقِيَ بِلَا أَحْ» با کدام بیت زیر ارتباط معنایی دارد؟

- (۱) دوست آن است کو معایب دوست همچو آینه به‌رو گوید
- (۲) و گر بر رفیقان نباشی شفیق به فرسنگ بگریزد از تو رفیق
- (۳) حافظ از باد خزان در چمن دهر فکر معقول بفرما گل بی خار کجاست مرنج
- (۴) عیب کسان منگر و احسان خویش دیده فرو بر به گریبان خویش

۱۰- بیت «ای که پنجاه رفت و در خوابی مگر این چند روزه دریابی» با کدام ضرب‌المثل عربی تناسب دارد؟

- (۱) يَوْمَ لَنَا وَ يَوْمَ عَلَيْنَا.
- (۲) أَلَوْقْتُ مِنَ الذَّهَبِ.
- (۳) مَنْ طَلَبَ شَيْئًا وَ جَدَّ، وَجَدَّ.
- (۴) أَلَوْحِدَةَ حَبِيرٍ مِنْ جَلِيسِ السَّوْءِ.

۱۱- عبارت «عاقبت جوینده یابنده بود» با کدام جمله ارتباط معنایی دارد؟

- (۱) هَذَا الْفَرَسُ وَ هَذَا (۲) أُطَلَبُوا الْعِلْمَ وَ لَوْ (۳) مَنْ طَلَبَ شَيْئًا وَ جَدَّ، (۴) لِكُلِّ جَدِيدٍ لَذَّةٌ الْمِيدَانِ. بِالضِّينِ. وَجَدَّ.

۱۲- کدام ترجمه درست است؟

- (۱) حَسِبَ أَنْ حَمِيدًا أَمَرَ بِصُنْعِ الْجِسْرِ. ← دانست که قطعا حمید دستور داد تا پل بسازند.
- (۲) أَصَابَتْ سَفِينَتُهُمْ صَخْرَةً فَخَافُوا. ← کشتی به صخره‌ای خورد، پس فریاد زدند.
- (۳) عَجَزَتْ أَسْرَتُهُ عَنْ دَفْعِ نَفَقَاتِ دِرَاسَتِهِ. ← خانواده‌اش از پرداخت هزینه‌های تحصیل او ناتوان شد.
- (۴) نَشَعُرُ بِالتَّعَبِ لِأَنَّهُ يُحَرِّكُ الْأَعْصَابَ. ← احساس خستگی کردیم زیرا اعصاب را تحریک می‌کند.

۱-گزینه «۲»

- ۱) لا خَيْرَ فِي قَوْلٍ إِلَّا مَعَ الْفِعْلِ. (هیچ خیری در گفتار نیست مگر اینکه با عمل همراه باشد.) ترجمه درست است، زیرا «لا خَيْرَ»: هیچ خیری نیست، «مَعَ الْفِعْلِ»: با عمل همراه باشد، درست معنا شده است.
- ۲) سَوْفَ أَسْتَلِمُ نُقُودِي مِنْكَ بَعْدَ رُجُوعِي. (پول‌هایم را بعد از بازگشت از تو پس می‌گیرم.) ترجمه نادرست است، زیرا «سَوْفَ أَسْتَلِمُ»: پس خواهم گرفت، نادرست معنا شده است.
- ۳) مَنْ كَثُرَ كَلَامُهُ كَثُرَ خَطْوُهُ. (هرکس سخش زیاد باشد، خطایش زیاد می‌شود.) ترجمه درست است، زیرا «كَثُرَ»: زیاد باشد، «خَطْوُهُ»: خطایش، درست معنا شده است.
- ۴) كَانَتْ مِيَاهُ الْبَحْرِ هَادِنَةً، فَظَهَرَتْ سَحَابَةٌ. (آب‌های دریا آرام بود، ناگهان ابری آشکار شد.) ترجمه درست است، زیرا «هادنة»: آرام، «سحابة»: ابری، درست معنا شده است.

۲-گزینه «۱»

- ۱) يَوْمٌ لَنَا وَ يَوْمٌ عَلْنَا. روزی به نفع ما و روزی به ضرر ما است. است.
- ۲) عُصْفُورٌ فِي الْيَدِ خَيْرٌ مِنْ عَشْرَةٍ. گنجشگی در دست بهتر از ده تا روی درخت است.
- ۳) هَذَا الْفَرَسُ وَ هَذَا الْمَيْدَانُ. این اسب و این میدان.
- ۴) مَنْ حَفَرَ بَيْتًا لِأَخِيهِ وَقَعَ فِيهَا. هرکس برای برادرش چاهی بکند در آن می افتد.
- باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد فرصت ها نادرست است.
- باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد فرصت ها نادرست است.
- باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد فرصت ها نادرست است.
- باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد فرصت ها نادرست است.

۳-گزینه «۳»

- ۱) مَنْ طَلَبَ شَيْئًا وَ جَدَّ وَ جَدَّ. هرکس چیزی را طلب کند و تلاش کند، می یابد.
- ۲) أَلْعَالِمِ بِلَا عَمَلٍ، كَالشَّجَرِ بِلَا ثَمَرٍ. عالم بدون عمل مانند درخت بدون میوه است.
- ۳) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ. دشمن دانا بهتر از دوستی نادان است.
- ۴) مَنْ حَفَرَ بَيْتًا لِأَخِيهِ وَقَعَ فِيهَا. هرکس برای برادرش چاهی بکند در آن می افتد.
- باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد دشمن دانا نادرست است.
- باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد دشمن دانا نادرست است.
- باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد دشمن دانا نادرست است.
- باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد دشمن دانا نادرست است.

۴-گزینه «۳»

- ۱) أَسْأَلُ صَدِيقِي: هَلْ رَأَيْتَ مَلَابِسِي الْجَمِيلَةَ؟ (از دوستم می‌پرسم: آیا دیدی لباس‌های من چه زیبا بود؟) ترجمه نادرست زیرا، جمله «هَلْ رَأَيْتَ مَلَابِسِي الْجَمِيلَةَ»: آیا دیدی لباس‌های من چه زیبا بود؟ نادرست است.
- ترجمه صحیح آن: آیا لباس‌های زیبایی من را دیدی؟
- ۲) مَتَى تَتَنَاوَلُ عِشَاءَكَ؟ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ إِلَّا زُبْعًا. (چه موقع شامت را می‌خوری؟ در ساعت هشت و ربع.) ترجمه نادرست زیرا، جمله «فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ إِلَّا زُبْعًا»: در ساعت هشت و ربع؟ نادرست است.
- ترجمه صحیح آن: در ساعت ۱۵ دقیقه مانده به هشت.
- ۳) قَالَ الْقَاضِي: «هَذَا مِفْتَاحُ الصُّنْدُوقِ. إِسْتَلِمَ نُقُودَكَ.» (قاضی گفت: «این کلید صندوق است، پول‌هایت را تحویل بگیر.») ترجمه درست زیرا، جمله «إِسْتَلِمَ نُقُودَكَ»: پول‌هایت را تحویل بگیر. درست معنا شده است.
- ۴) اِعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ. (کار نیک انجام دادند، زیرا من به آنچه که انجام می‌دهند، آگاهم.)

ترجمه نادرست زیرا، جمله «إِعْمَلُوا صَالِحاً»: کار نیک انجام دادند، «إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ»: زیرا من به آنچه که انجام می‌دهند. نادرست است.

ترجمه صحیح «إِعْمَلُوا صَالِحاً»: کار نیکی انجام دهید، «إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ»: همانا من به آنچه انجام می‌دهید.

**۵-گزینه «۴»**

(۱) مَنْ كُنْتُرَ كَلَامُهُ كَثُرَ خَطْوُهُ. (تا مرد سخن نگفته باشد / عیب و هنرش نهفته باشد)

هرکس سخش زیاد باشد، خطایش زیاد می‌شود. باتوجه به عبارت عربی با مفهوم فارسی در مورد فواید سخن گفتن درست است.

(۲) مَا تَزْرَعُ فِي الدُّنْيَا، تَحْصُدُ فِي الآخِرَةِ. (هرکسی آن دَرَوَد عاقبت کار که کشت)

هرچه در دنیا بکاری در آخرت درو می‌کنی. باتوجه به عبارت عربی با مفهوم فارسی در مورد کارهای خوب درست است.

(۳) مَنْ طَلَبَ أَخاً بِلاَ عَيْبٍ بَقِيَ بِلاَ أَح. (گل بی‌خار خداست)

هرکس برادری بی عیب بخواهد بی برادر می‌ماند. باتوجه به عبارت عربی با مفهوم فارسی در مورد انتخاب دوست درست است.

(۴) عِدَاؤُهُ الْعَاقِلُ خَيْرٌ مِنْ صِدَاقَةِ الْجَاهِلِ. (تا توانی می‌گریز از یار بد / یار بد بدتر بود از مار بد)

دشمن دانا بهتر از دوستی نادان است. باتوجه به عبارت عربی با مفهوم فارسی در مورد دشمن دانا نادرست است.

**۶-گزینه «۱» «الْجُنُودُ الْإِيرَانِيُونَ اسْتَرْجَعُوا "خرمشهر" فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ مِنْ شَهْرِ "خرداد»**

«سربازان ایرانی خرمشهر در روز سوم ماه خرداد پس گرفتند»

(۱) سربازان ایرانی خرمشهر را در روز سوم در ماه خرداد پس گرفتند.

ترجمه درست است، زیرا فعل «اسْتَرْجَعُوا»: پس گرفتند درست معنا شده است.

(۲) ای سربازان ایرانی! باید خرمشهر را در مدت سه روز در ماه خرداد پس بگیرید.

ترجمه نادرست است، زیرا فعل «اسْتَرْجَعُوا»: پس بگیرید، درست معنا نشده است.

(۳) سربازان ایرانی خرمشهر را در روز سوم ماه خرداد پس نگرفتند.

ترجمه نادرست است، زیرا فعل «اسْتَرْجَعُوا»: پس نگرفتند، درست معنا نشده است.

**۷-گزینه «۳» «إِعْمَلْ لِدُنْيَاكَ كَأَنَّكَ تَعِيشُ أَبَدًا وَاعْمَلْ لِآخِرَتِكَ كَأَنَّكَ تَمُوتُ غَدًا»**

«برای دنیایت طوری کار کن که گویا برای همیشه زندگی می‌کنی و برای آخرت طوری کار کن که گویا

فردا می‌میری»

(۱) برای دنیایت آنگونه کار کن گویی تو همیشه زنده خواهی بود و برای آخرت آنگونه کار کن گویا تو فردا خواهی مرد.

ترجمه نادرست است، زیرا فعل «تَعِيشُ»: زنده خواهی بود، «تَمُوتُ»: خواهی مرد، نادرست معنا شده است.

(۲) در دنیا به گونه‌ای کار کن که گویا همیشه زنده‌ای و برای آخرت به گونه‌ای رفتار کن گویا فردا می‌میری.

ترجمه نادرست است، زیرا فعل «تَعِيشُ»: زنده‌ای، «دُنْيَاكَ»: دنیا، نادرست معنا شده است.

(۳) برای دنیایت آنگونه کار کن گویا تو همیشه زندگی می‌کنی و برای آخرت آنگونه کار کن گویا تو فردا می‌میری.

ترجمه نادرست است، زیرا فعل «تَعِيشُ»: زندگی می‌کنی، «تَمُوتُ»: می‌میری، درست معنا شده است.

(۴) برای دنیایت به گونه‌ای رفتار کن گویا همیشه زندگی می‌کنی و برای آخرت به گونه‌ای کار کن گویا فردا خواهی مرد.

ترجمه نادرست است، زیرا فعل «تَمُوتُ»: خواهی مرد، نادرست معنا شده است.

**۸-گزینه «۱» «هُوَ حَسِبَ أَنَّ التَّاجِرَ اسْتَلَمَ النُّقُودَ.» «او گمان کرد که تاجر پول‌ها را دریافت کرد.»**

(۱) ظَنَّ - دَفَعَ گمان کرد- پرداخت مناسب است.

(۲) رَأَى - ظَنَّ دید-گمان کرد نادرست است، زیرا، با کلمات مشخص شده جمله عربی مناسب نیست.

(۳) حَاوَلَ - مَضَى تلاش کرد- گذشت نادرست است، زیرا، با کلمات مشخص شده جمله عربی مناسب نیست.

(۴) فَحَصَ - فَهَمَّ معاینه کرد- فهمید نادرست است، زیرا، با کلمات مشخص شده جمله عربی مناسب نیست.

۹-گزینه «۳» «مَنْ طَلَبَ أَخًا بِلاَ عَيْبٍ بَقِيَ بِلاَ أَخٍ» «هرکس برادری بی عیب بخواهد بی برادر می ماند.»

- (۱) دوست آن است که معایب دوست همچو آئینه به رو گوید نادرست است، زیرا، با مفهوم حدیث مشخص شده در مورد برادر بی عیب ارتباط ندارد.
- (۲) و گر بر رفیقان نباشی شفیق نادرست است، زیرا، با مفهوم حدیث مشخص شده در مورد برادر بی عیب ارتباط ندارد.
- (۳) حافظ از باد خزان در چمن دهر مرنج فکر معقول بفرما گل بی خار کجاست درست است، زیرا، با مفهوم حدیث مشخص شده در مورد برادر بی عیب ارتباط دارد.
- (۴) عیب کسان منگر و احسان خویش دیده فرو بر به گریبان خویش نادرست است، زیرا، با مفهوم حدیث مشخص شده در مورد برادر بی عیب ارتباط ندارد.

۱۰-گزینه «۲»

(۱) یَوْمٌ لَنَا وَ یَوْمٌ عَلَيْنَا. روزی به نفع ما و روزی به ضرر ما است. باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد وقت نادرست است.

(۲) أَلَوْقْتُ مِنَ الذَّهَبِ. وقت از طلا است. باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد وقت درست است.

(۳) مَنْ طَلَبَ شَيْئًا وَ جَدَّ، وَ جَدَّ. هرکس چیزی را طلب کند و تلاش کند، می یابد. باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد وقت نادرست است.

(۴) أَلَوْحَدَةُ خَيْرٌ مِنْ جَلِيسِ السَّوْءِ. تنهایی بهتر از همنشین بد است. باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد وقت نادرست است.

۱۱-گزینه «۳»

(۱) هذا الفرش و هذا الميدان. این اسب و این میدان، با توجه به مفهوم بیت داده شده در مورد تلاش کردن نادرست

(۲) أَطْلُبُوا الْعِلْمَ وَ لَوْ بِالضَّيْنِ. علم را طلب کنید اگر در چین، باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد تلاش کردن نادرست

(۳) مَنْ طَلَبَ شَيْئًا وَ جَدَّ، وَ جَدَّ. هرکس چیزی را طلب کند و تلاش کند، می یابد، باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد تلاش کردن درست.

(۴) لِكُلِّ جَدِيدٍ لَذَّةٌ. هر جدیدی لذتی دارد. باتوجه به مفهوم بیت داده شده در مورد تلاش کردن نادرست.

۱۲-گزینه «۳»

(۱) حَسِبَ أَنْ حَمِيداً أَمَرَ بِصُنْعِ الْجَسْرِ. دانست که قطعاً حمید دستور داد تا پل بسازند. ←

ترجمه نادرست، زیرا فعل «حَسِبَ»: دانست، درست معنا نشده است. ترجمه صحیح: «حَسِبَ»: گمان کرد.

(۲) أَصَابَتْ سَفِينَتُهُمْ صَخْرَةً فَخَافُوا. ← کشتی به صخره‌ای خورد، پس فریاد زدند.

ترجمه نادرست، زیرا فعل «خافوا»: فریاد زدند، درست معنا نشده است. ترجمه صحیح: «خافوا»: ترسیدند.

(۳) عَجَزَتْ أَسْرَتُهُ عَنْ دَفْعِ نَفَقَاتِ دِرَاسِيَه. ← خانواده‌اش از پرداخت هزینه‌های تحصیل او ناتوان شد. ترجمه درست، زیرا فعل «عَجَزَتْ»: ناتوان شد، درست معنا شده است.

(۴) نَشَعُرُ بِالتَّعَبِ لِأَنَّهُ يُحَزِّكُ الْأَعْصَابَ. ← احساس خستگی کردیم زیرا اعصاب را تحریک می‌کند.

ترجمه نادرست، زیرا فعل «نَشَعُرُ»: احساس کردیم، درست معنا نشده است. ترجمه صحیح: «نَشَعُرُ»: احساس می‌کنیم